

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, heinäk. 17 - Wed. July 17, 1996

FINNISH AMERICAN WEEKLY

92. vuosikerta Vol. XCII No. 29

50 cents



Summer visitors

The Keski-Pohjanmaan Maakuntakuoro (the Provincial Choir of Central Ostrobothnia) will stop for performances in Connecticut, Massachusetts and Ontario, Canada, while travelling towards its main destination, FinnFest USA '96, in Marquette, Michigan, August 7-11, 1996. More about the choir inside.

Pohjoismailla yhteinen ehdokas YK:n yliopistoon

Pohjoismaat ovat sanomalehti *Demarin* saamien tietojen mukaan ryhtyneet yhdessä ajamaan yhteiskuntatieteiden tohtori Raimo Väyrystä YK:n yliopiston rehtoriksi. Yliopiston yhteydessä toimii mm. Wider-instituutti, jonka pääpaikkana on Helsinki. Hankkeen taustalla on tyytymättömyys YK:n yliopiston Japani-keskeisyyttä kohtaan.

Suomen kehitysyhteistyöministeri **Pekka Haavisto** (vihr) vieraillee heinäkuun lopulla YK:n yliopiston päämajassa Tokiossa. *Demarin* saamien tietojen mukaan kyseessä ei varsinaisesti ole lobbausmatka, mutta matkan toivotaan ainakin epäsuorasti nostavan suomalais ehdokkaan asemia rehtorikisassa.

Rehtorin valinnasta päättää YK:n pääsihteeri kuultuaan Unescon pääjohtajaa.

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for five bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers only and expires on September 30, 1996. Regular USA subscription rates are \$23.00 a year, \$15.00 for six months, and \$11.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVAAJA

page 8-13

• FinnFest USA '96 torch run set to go

• Folk Festival in Naselle

• Suomi College plans weekend of events to commemorate centennial

• Hillary Rodham Clinton visits Finland

Suomalainen tasa-arvo Hillary Clintonin mieleen

Yhdysvaltain ensimmäinen nainen **Hillary Rodham Clinton** saapui viime viikon tiistai-iltana Helsinkiin Itä-Eurooppaan suuntatuneelta kiertomatkaltaan. Helsingissä riehuneen myrskyn takia hän saapui runsaan tunnin aiottua myöhemmin.

Lentoasemalla jaetussa kirjallisessa saapumislauseunnossa Rodham Clinton kehuu vuolaasti Suomea maan rakentavista suhteista naapureihinsa kylmän sodan vuosina. Hänen mukaansa Suomi "toimi tietolähteenä ja esimerkkinä vapaasta ja avoimesta yhteiskunnasta", joka on antanut Euroopalle ja maailmalle paljon myös kulttuurin ja taiteen aloilla.

Rouva Clinton muistutti myös, että Helsingissä solmittu ETY-sopimus antoi Itä-Euroopan toisinaajattelijoille voimaa ennen kommunismin sortumista 1989.

Suomalainen tasa-arvo sai tunnustusta

Hillary Rodham Clinton on kokemastaan julkisesta ryöpytyksestä huolimatta tyytyväinen asemaansa Yhdysvaltain presidentin puolisona. Hän muistutti keski-iltakokouksessa tapaamisessaan suomalaisten naisvaikuttajien kanssa, että jokainen julkisuudessa esiintyvä nainen joutuu väistämättä arvostelun kohteeksi.

Pyöreän pöydän tapaamisessa olivat mukana muun muassa eduskunnan puhemies **Riitta Uosukainen** (kok), ulkoministeri **Tarja Halonen** (sd), Suomen Pankin pääjohtaja **Sirkka Hämmäläinen** ja YK:n entinen apulaispääsihteeri **Helvi Sipilä**. Nuorempaa polvea edusti kansanedustaja **Tuija Brax** (vihr).

Rodham Clinton kehuu suomalaisen tasa-arvon pitkää historiaa ja naisten asemaa johtopaikoilla. "Vaatisi melkoista mielikuvitusta kuvitella Yhdysvaltain politiikan johtoon yhtä paljon naisia", hän sanoi.

Tapaamisen jälkeen presidentti **Martti Ahtisaari** ja rouva **Eeva Ahtisaari** tarjosivat Yhdysvaltain ensim-



Riitta Uosukainen (vas), Hillary Rodham Clinton ja Tarja Halonen (oik) saivat tervetulo- ja tervetulo-keskusteluareenalle Yhdysvaltain Suomen suurlähettilään puolisoilta Ruth Goldwaylta.

mäiselle naiselle lounaan Mäntyniemessä. Lounaalla rouva Clinton kertoi yhteentoista Itä- ja Keski-Euroopan maahan suuntautuneen matkansa kokemuk- sista. Hän oli myös hyvin kiinnostunut suomalaisesta hyvinvointivaltioista ja sen tulevaisuudesta.

Vierailun loppu-aika oli varattu yksityiseen ohjelmaan. Yhdysvaltoihin rouva Clinton palasi torstaina.

Pipa päässä rotvallir reunalla

SINI HARJUNMAA
HOLDEN, MA

Olen aina ollut kiinnostunut kielistä. Pitkän elämäni aikana olen tullut opiskelleeksi yhtä sun toista, mitä paremmalla, mitä huonommalla menestyksellä. Sanakirjoja- kin on kasaantunut kirjahyllylle ranskasta ja italialasta aina japaniin ja venäjään asti.

Tänä keväänä jouduin olo- suhteiden pakosta opiskelemaan minulle täysin uutta ja vierasta kieltä ja pikkuruinen sanakirjakin on jo moneen kertaan luettu kannesta kan-

teen.

Uusi ja mielenkiintoinen kielituttavuuteni on tampereen kieli ja syypäitä sen opiske- luun olivat tänne Tampereelta saapuneet ystävämmme Salme ja Juha Näsi perheineen.

Joskus keväällä Salme soitti minulle ja pyysi lainaksi "sut- tunuujaa". En parhaalla tah- dollanikaan osannut keksiä, mistä kumman vempellestä oikein oli kyse. Kun tarpeeksi olin nikotellut puhelimesta oikeaa sanaa etsien, tuli ystäväni nopeasti siihen tulok- seen, että lyhyt kielikurssi oli paikallaan. Eipä alkaakaan, kun käsissäni oli lähes uuni-

tuore, ainutlaatuinen tasku- sanakirja TAMPERE-SUOMI. Kirjan nimi on aito tampere- laisittain "Pipa päässä rotval- lir reunalla".

Tämän mainion sanakirjan on kesällä 1995 laatinut Han- nu Hyttinen ja käsissäni ole- va on peräti sen kolmas painos.

Alkulehdillä Hyttinen esittä- varoituksen lukijalle: "Tämän sanakirjan laatija ei ota vas- tuuta siitä, että näiden tam- perelaisien sanojen käyttäjä todennäköisesti joutuu nau- runalaiseksi varsinkin syrjä- sillä etelän rannikkoseuduilla kulkessaan... Koska tam- pere kuuluu suomalais-ugri- laisittin ja sitä kautta uralisittin kielittin, yhteisiä sanoja onkin koko joukko. Tampere ja Suo- mi ovat sitä paitsi eläneet tois- tensa naapureina jo yli 200 vuotta, joten vaikutteet yli- rajan ovat väistämättömiä..."

jatkuu sivulla 4

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(UPS 454-580)

Periodicals postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P. O. Box 300, Fitchburg MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822
FAX 508-343-8147

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Nimipäivät



Heinäkuun 17 p., Ossi,
Ossian
Heinäkuun 18 p., Riikka
Heinäkuun 19 p., Saara, Sari,
Salli, Salla, Sara
Heinäkuun 20 p., Marketta,
Maarit, Reeta, Maaret,
Reetta, Margareeta
Heinäkuun 21 p., Johanna,
Hanna, Jenni, Jenna,
Hannele, Hanne, Jonna
Heinäkuun 22 p., Leena,
Leeni, Lenita, Matalaena
Heinäkuun 23 p., Oili, Olga
Heinäkuun 24 p., Kirsti, Tiina
Kirsi, Kristiina, Krista
Heinäkuun 25 p., Jaakko,
Jaakoppi, Jakob
Heinäkuun 26 p., Martta
Heinäkuun 27 p., Heidi
Unikeonpäivä
Heinäkuun 28 p., Atso
Heinäkuun 29 p., Olavi, Olli,
Uolevi, Uoti
Heinäkuun 30 p., Asta

Exchange rate

July 10, 1996
1 Finnish mark = US \$.2147
1 US \$ = 4.6577 FIM
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million mini-
mum.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1996: \$7,403.44

Helen Mark Ketolan muistolle
Ellen Jaakkola Wäänänen
Mountain View, CA\$25.00

Tyynne Kivelän muistolle
Ellen Jaakkola Wäänänen
Mountain View, CA\$25.00

Siiri Sundvallin muistolle
Allie I. Koski, Fitchburg, MA\$10.00

Aili Stenfors, Springfield, MA\$10.00

Kiitos lahjoittajille!

From the desk of Stig Häggblom:

Maailmankisoissa

Maailmankisat Helsingissä syntyivät kesäkuussa 1959. 46,000 maksanutta katselijaa oli paikalla, kun Timo Sarpanevan muotoilema kiertopalkinto lähti taipaleelle.

Suomen yleisurheilu on käynyt läpi aikamoisen muutoksen huonompaan suuntaan sen jälkeen. Olin paikalla Olympiastadionilla kesäkuun 25. p:nä, kun kisat vietiin läpi pitkänä, kylmänä yleisurheiluiltana.

Ukollisia yleisurheilun kannattajia oli paikalla hiekan yli 5,000. Olomme oli kyllä aika kylmä.

Maailmantähtiä oli joukossa muutamia, suomalaisia ei ollenkaan yksinkertaisesti syystä: niitä kun ei ole!

Atlantin Suomen yleisurheilujoukkue ei muodostu kovin suureksi, eikä koko joukkuekaan ole kovin suuri.

Suomen olympiakomitea ei pääse vanhasta taudistaan, vaan se asettaa tavoitteita! Suomen pitäisi ylittää kymmenen mitaliin. Se on kova tavoite, aivan liian kova.

Olisi parempi lähteä kisoihin leikkimielellä.

Suomea on kuitenkin onnistunut siinä mielessä, että eräs maailman huippuspinttereistä tuntee itsensä suomalaisiksi ja viihtyy maassamme. Onpa hänellä jopa suomalainen manageri.

Tämä mies on Namibian Frankie Fredericks, 28-vuotias sprintteri, joka jo Barcelonan kisoissa pinkoi

pikamatkalla kaksi olympiahopeaa.

Tuskinpa oli edes kymmenen lämpöastetta, kun Frankie pinkoi 100 metrin loppukilpailussa Helsingissä ajan 9.87, sen hetken paras aika maailmassa tänä vuonna ja kolmanneksi paras kautta aikojen.

Oliko tässä nyt Atlantin suosikko numero UNO?

Siltä vaikutti. Ainakin Kanadan Donovan Bailey, joka niin vakuuttavalla tavalla vuosi sitten Göteborgissa juoksi itsensä maailmanmestariksi, hävisi Frankielle reilusti.

Jarmo Kärnä, hieroja joka on voittanut Suomen mestaruuden pituushyppääjänä, sanoi tuntevansa Fredericksin jaloissa sellaista värinää, että odotti jopa maailmanennätystä.

"Sen tunsin heti, että tämä mies on todella iskussa. Hieroin häntä myös viime kesänä ja se oli silloin valtan toinen mies", Kärnä sanoi.

Suomi on jo ryhtynyt jännäämään, olisiko "omasta miehestä" Michael Johnssonille haastajaksi myös 200 m:llä.

Mielenkiintoinen aihe.

Joka tapauksessa on niin, että Suomella ei tällaista "omaa" sprintteriä ole koskaan ollut. Frankie muistuttaa Jesse Owensia.

Tässä yhteydessä tietenkin on myös huomattu, että

jatkuu sivulla 4



Suomi on ottanut tämän ihmeellisen sprintterin omakseen, mutta jos hän voittaa 100 m tai 200 m Atlantassa, niin Namibian lippu nousee salkoon.

Kuva Ilta-Sanomista

Naistyöntekijät syyttävät Peter Nygårdia seksuaalisesta ahdistelusta

Kanadansuomalainen nais-tenvaatetehtailija Peter Nygård on maksanut kolmelle naistyöntekijälleen yhteensä 20,000 Kanadan dollaria naisten nostettua syytteen seksuaalisesta ahdistelusta työpaikalla, kertoo *The Winnipeg Free Press*. Lehden mukaan Nygård ei tiedä koko tapahtumasta eikä naisille maksetuista rahoista mitään.

Huhtikuussa syytteen jättäneen Nygårdin Winnipegin toimiston entisen tiedotusjohtajan Judy Shierin kerrotaan saaneen kärsimyksistään 6,000 Kanadan dollaria. Hänen sanotaan eronneen työstään paria kuukautta aikaisemmin kyllästyttyään kuuntelemaan epäasiallisia huomautuksia ja väistelemään työnantajansa kähmintää.

Shier ja kaksi muuta winnipegiläistä naista kertovat halunneensa puhua asiasta julkisesti, koska Nygård pääsee pinteestä hänelle merkittävällä rah summalla, mutta naisten puolestaan piti vaihtaa työpaikkaa jouduttuaan sitä ennen sietämään nöyryyttävää vallan käyttöä.

Ilkka-Christian Björklund jättää Suomi-Seuran

Suomi-Seura r.y.:n toiminnanjohtajana lähes kaksi vuotta toiminut Ilkka-Christian Björklund on jättämässä tehtävänsä.

Helsingin Sanomien kirjoituksen mukaan Björklund otti toimen vastaan pistääkseen seuran asiat kuntoon. Jotta saneeraus voitaisiin viedä kunnialla loppuun, hän joutui valitsemaan kahdesta huonosta vaihtoehdosta: pistää joko kaksi alaista ulos tai lähteä itse.

Björklund valitsi lähdön. Hänen seuraajansa on seuran järjestöpäällikkö Paula Selenius.

"Tulin seuran järjestötoiminnan konsulttina. Seura oli pahassa syöksykierteessä. Nyt tilanne on tasapainoitettu. Kun täältä lähdän, tämä

pyörri", Björklund toteaa *Helsingin Sanomissa*.

Lehden mukaan toiminnanjohtajan otteet eivät ole seuran sisälle herättäneet yksinomaan myönteistä kaikua. Vanhojen jäsenten on ollut vaikea ymmärtää, miksi Björklund on muuttanut entistä toimintamuotoja.

Björklund itse lastaa saavutuksiaan. Hän sanoo jäsenkadon pysäytetyn, viime vuonna seuran liittynyt enemmän jäseniä kuin siitä poistui. Jäseniä on nyt 31,400.

Suomi-Seuran pieni toimisto on vuorotellut pakkolomilla, ja Björklund itse on paiskinut töitä viimeiset kuukaudet tuhannen markan kuukausikorvauksella, *Helsingin Sanomat* raportoi.

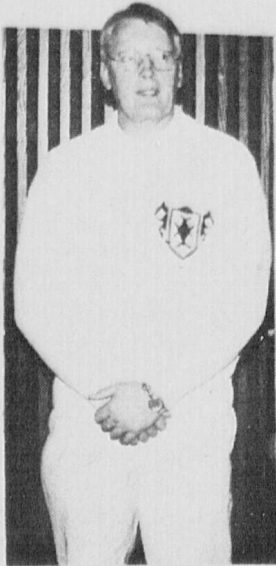
Viljaa ja kasviksia raskaana oleville

Raskautta suunnittelvien ja raskaana olevien naisten pitäisi syödä monipuolisesti, että he saisivat tarpeeksi foolihappoa, suosittelee Suomen sosiaali- ja tevreysministeriön asiantuntijaryhmä.

Foolihappo on B-vitamiineihin luettu aine, jota tarvitaan muun muassa punasolujen muodostukseen. Foolihapon puutteella on osuus sikiön hermostoputken sulkeutumishäiriön synnyssä.

Foolihappoa on paljon tuoreissa ja kevyesti kypsennetyissä kasviksissa kuten kaaleissa, pinaatissa, tomaatissa ja salaattissa sekä tuoreissa hedelmissä ja marjoissa. Muita hyviä foolihapon lähteitä ovat pavut, herneet, täysjyväleipä, sienet, muna, maksa ja munuainen.

SLEY saarnaajat pitävät seuroja Michiganissa



Olavi Koivukangas

Olavi Koivukankaalle Order of Australia kunnia-arvo

Australian kenraalikuvernööri on 23. toukokuuta 1996 myöntänyt Siirtolaisuusinstituutin johtajalle Olavi Koivukankaalle Turusta *Honorary Member in the Order of Australia (postnominal letter AM)* -arvon tunnustuksena pitkäaikaisesta Suomen ja Australian suhteiden kehittämisestä.

Olavi Koivukangas on suorittanut *Ph.D.* tutkinnon Australian kansallisessa yliopistossa Canberrassa vuonna 1972. Hän on kirjoittanut viisi kirjaa pohjoismaisesta siirtolaisuudesta Australiassa ja Uuteen Seelantiin. Koivukangas on Australian historian dosentti Turun yliopistossa.

Olavi Koivukangas on ollut Suomi-Australia yhdistysten Liiton puheenjohtajana sen perustamisesta lähtien vuonna 1984. Liittoon kuuluu 13 paikallisyhdistystä ja lähes 3000 jäsentä.

Australian Suomen suurlähettiläs, Ms. Judith Pead Tukholmasta luovutti *Order of Australia* -arvon Koivukankaalle Kokkolassa tämän kuun 13. päivänä Australian Päivien yhteydessä.

Puheessaan suurlähettiläs lausui seuraavaa: "Dr. Koivukangas's scholarly work throughout his professional career and his active promotion of cultural and people-to-people exchanges has helped to make Australia better known and appreciated in Finland. His achievements and personal efforts had nurtured strong relations between the two countries. Australia was pleased to honor him."

Kälviällä 140,000 herättäjää

Yhteensä yli 140,000 ihmistä osallistui äskettäisille Heränneiden hengellisille kesäjuhlille Kälviällä. Juhlat päättyivät perinteiseen polvirokokukseen.

Herättäjäjuhlat onnistuivat järjestäjien mukaan hyvin myös taloudellisesti. Seurakolehti nousi Kälviällä noin 550,000 markkaan.

OLAF RANKINEN SOUTH RANGE, MI

Suomen luterilaisen evankeliumiyhdistyksen (SLEY) saarnaajat pitävät seuroja Covingtonissa, Pelkiessä ja Hancockissa Michiganissa 6.-9. elokuuta. Saarnamiehinä on pappeja Suomesta, Kanadasta ja Afrikasta. Puheita pidetään englanniksi ja suomeksi. Teologian tohtori Reijo Arkkila johtaa seuroja. Hän on toiminut Helsingissä SLEY:n palveluksessa vuodesta 1976 alkaen ja sen johtajana kymmenen vuotta. Nykyisin hän toimii lähetysteologina. Vuosina 1992-94 hän oli

Kenian luterilaisen pappise-minaarin opettajana Matongossa. Siellä hän koulutti pappeja ja evankelisteja.

Kai muistatte, että Arkkila oli kesällä 1985 mukana FinnFestissä Hancockissa, silloin Suomen kirkon lähetinä.

Arkkila on tutkinut kansalliskirkkokunnan teologiaa ja tehnyt aiheesta tohtorin väitöskirjan.

Pastori Markku Niemelä on ollut SLEY:n palveluksessa vuodesta 1971 alkaen julistus- ja opetustehtävissä. Hiljattain hän on ollut Inkerityön sihteerinä ja maallikkojen opetustehtävissä.

Kesästä 1995 alkaen, silloin hän edusti Suomen kirkkoa FinnFest-juhlilla Duluthissa, hän on ollut pappina Thunder Bayssa Kanadassa, hoitaen virkaa sekä Bethelin että Lapin seurakunnissa. Hän hoitaa alueella Finnish Mission papin tonta.

Evankelista Simeon Ketere Ole Nampasin Keniasta Afrikasta on mukana ja saarnaa englanniksi.

Hän opiskeli Matongon seminaarissa ja jatkaa nyt pappiskurssilla. Tri Arkkila arvostaa lahjakasta oppilastaan. Tämä on Keteren ensimmäinen matka Afrikan ulkopuolella. SLEY on tehnyt lähetystyötä

Keniaa vuodesta 1970 alkaen. Kirkko on yksi voimakkaimmista luterilaisista kirkkoista Afrikassa.

Kanttori Veli Kraft Thunder Baysta hoitaa musiikin ja laulamisen.

Tilaisuudet pidetään seuraavina aikoina:

Covington: tiistaina, 6. elokuuta klo 7 ill. Wisconsin synod kirkossa.

Pelkie: torstaina, 8. elokuuta klo 7 ill. Mission United kirkossa.

Hancock: perjantaina, 9. elokuuta klo 7 ill. Gloria Dei kirkossa.

Kolehdit kannetaan seuroissa lähetysten hyväksi.



Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Meille kuuluu pelkkää hyvää, kiitos kysymästä. Teille kaikille lukijoille tiedoksi, että Lepokoti on ihan hyvä mesta asua, muidenkin kuin meidän asukkaiden mielestä!

Osavaltion tarkastajat "visiteeraavat" meitä kerran vuodessa. He tarkastavat potilashuollon ja sen tason sairaskodin puolella. He syyntäävät joka paikan, potilaskertomukset mukaanlukien, ja tarkastavat sairaskodin siisteyden, henkilökunnan halukkuuden auttaa ja palvelua sekä asukkaiden että heidän ympäristönsä puhtauden ja turvallisuuden sekä ruoan ravitsemuksen jne.

Kun "syyni" oli vihdoinkin ohi,

tulivat arvostelut ja yhden-toista vuoden ajan arvosana on ollut *superior*.

Lepokoti on siis viiden tähden hotellin luokkaa ja vastaa suunnilleen Brakers'ia Plam Beachilla. En tosin usko, että Breakers ylittäisi *superiorin* tasolle, jos nämä osavaltion pojat sen tarkastaisivat, kyllä he semmoisia pikkutarkkoja puuhareita ovat.

Kunnioitamme Arvo Kulkin muistoa ja otamme osaa sukulaisten ja ystävien suruun.

Kiitos kuluneesta viikosta Lydia ja Mikko Knuutilalle sekä pikku Kallelle.

Hyvää kuuman kesän jatkoa! Anu Delcourt

PIPA . . . jatkoa sivulta 2

"On tamperelaisten vanhempien pyhä tehtävä opettaa tamperetta lapsilleen, mutta lukuisat esimerkit osoittavat, että tampereenkiltä voi oppia jopa aikuisiässä. Tiedetään tapauksia, joissa kaukaa Savo-Karjalasta tai Köyliön takaa kotoisin olevat henkilöt ovat kyenneet omaksumaan kielen."

"Asenne tässä tietysti ratkaisee - tai oikeastaan kaksi asennetta: periaatteesta hanttiin ja Tampereen puolesta."

Ohessa poimintoja tämän tulkittarkeänsanakirjan suurenmoisilta sivuilta:

anskattoo(nny) ilmaus, jonka tarkoituksena on heittää epäily jonkun muun henkilön aikeiden toteutumisen ylle - 'anskattoonny kunka tossakin käy'

eiku kehotusta voimistava liäsäana; esim. 'etkum menäänny' tarkoittaa, että menään nyt vain

eisevviä kyllä; kun tamperelainen vastaa kysyjälle 'eisevviä', hän on suostunut ehdotukseen

kohrakko melko pian, tarkoittaa Tampereella lähipäivinä tai tällä vuosikymmenellä

oho pyydän nöyryyden anteeksi, olen syvästi pahoillani

paskysye ota tiedustelemalla selvää

särki 'mennä särki' tarkoittaa rikkoutua, lievemmin kuin 'ihammäsäks'

Kuten näistäkin harvoista esimerkeistä käy ilmeiseksi, on TAMPERE-SUOMI sanakirjan hallinta ylivoimaisen tärkeä meille kaikille suomalaisille, jotka satunnaisesti tai jopa päivittäin saamme olla tekemisissä tähän kieliperheeseemme kuuluvien sukulaistemme kanssa.

Kirjan tekijät Hannu Hyttinen, Ilkka Laitinen sekä Kustannus OY Aamulehti ja Tampere-Seura ansaitsevat kunniallisen maininnan teoksensa. Kuten kirjasen takakannessa osuvasti mainitaan, on tämä sanakirja tärkeä niille Tammerkosken rantamilla asuville, jotka haluavat pitää kunniansa est-istensä puheparren. Nykyajan myllerrys on tehnyt tampereesta uhanalaisen kielen. . . . Tämä kirja puolustaa Tampereen kunniaa hampaat irvessä ja suu korvissa.

Suosittelena ahkeraa opiskelua kaikille, jotka tavalla tai toisella ovat saaneet ystäväpiiriinsä tämän kallisarvoisen kielisukulaisemme taitajia.

MAAILMANKISOISSA . . . jatkoa sivulta 3

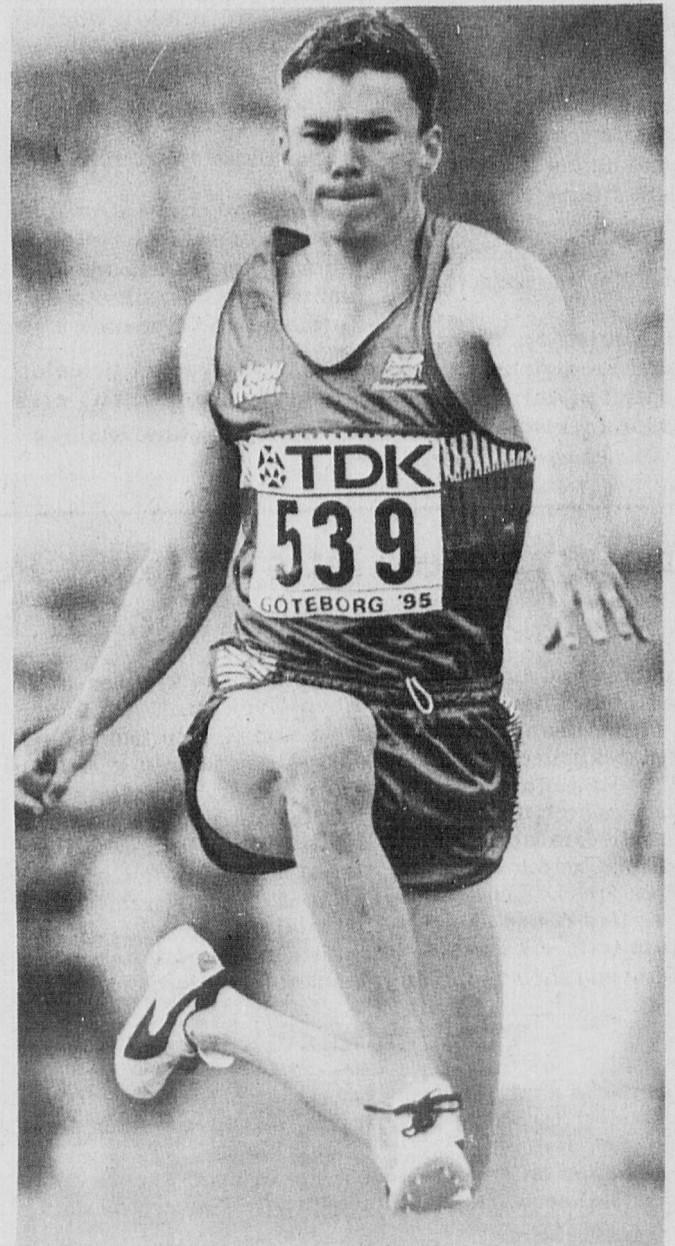
nykyinen presidenttimme Martti Ahtisaari aikoinaan oli juuri namibiassa järjestelmässä tämän maan itenäistymistä ja demokratian toimien siirtymistä.

Toinen "megatähti" Helsingin Stadionilla oli sitten Jonathan Edwards, kolmiolikkaaja, joka lähti juuri Suomesta harjoituskauden jälkeen hakemaan teräkunta olympiakisoja varten.

Hyvin se alkoi. Tuli helpon näköisesti vuoden kärkitulos maailmassa, 17.82. Aloitushyppy kanto 16.78.

"Kun näin tuon tuloksen, ymmärsin että voin hyvin loikkia pidemmälle."

Kyllä. Tässä on toinen olympiakisojen suursuosikki. Mutta "suomalaiseksi" Edwards ei ryhdy, vaikka rahaa tyrkyttäisimmekin.



Kolmitoikan maailmanennätysmies Jonathan Edwards koristi tyylikkäästi XXIX Maailmankisojen ohjelmalehtisen etusivua.

Tapauksia kalevaisten ylikokouksista

Kalevan Naisten toimintaa

Kalevan Ritarien ja Kalevan Naisten yhteiset ylikokoukset pidetään joka toinen vuosi. Vuoden 1996, eli 47. Ylikokous kokoontui Prince Arthur -hotellin tiloihin, Thunder Bay kaupunkiin Kanadaan 5.-7. kesäkuuta K.R. Sampo Majan #51 ja K.N. Ainikin Tuvan #55 veljien ja siskojen hyvään huolenpitoon.

Keski viikkona, 5. päivänä kokoonnuttiin rekisteröintiin ja samalla oli tilaisuus tavata tuttuja ympäri Amerikan ja tehdä uusia tuttavuuksia kahvikupin äärellä. Illalla oli toimeenpanevan komitean illallinen, jonka jälkeen Kalevan Naisten Yli-Tuvan palveluskunta ja entiset Kait. pitivät omat kokouksensa.

Torstain, 6. päivän avajaiset jouduttiin pitämään sisätiloissa kylmän sään takia. Kanadan, USA:n, Suomen ja Ainikin Tuvan liput kannettiin sisään ja yhteisesti laulettiin kaikkien kolmen maan kansallislaulut.

K.R. Sampo Majan #51 ritariveli Marvin Salmen toimiessa kuuluttajana käyttivät puheenvuoroja Sampo Majan E.V.J. Paul Lehto ja Ainikin Tuvan E. Sinikka Salmi. Sinikka lopetti tervehdyksensä kauniin sanoin: "Yhdeksäntoista kuu-kautta sitten minusta tuli mummu ja henkilökohtainen päämääräni on opettaa lapsenlapseni sanomaan, "minä olen suomalainen, oletko sinä?"

Y.E.V.J. Ronald LaCourt; Y.E. Elsa Robb; Thunder Bayn kaupunginvaltuuston puheenjohtaja (Major) David Hamilton, joka osasi tervehdiä hyvää huomenta suomeksi sekä Sampo Majan ritariveli, paikallinen kunniakonsuli Seppo Paivalainen puhuivat myöskin.

Avajaisten jälkeen kokoonnuttiin ryhmäkuvia varten.

Kalevan Naisten kokoukset alkoivat lounaan jälkeen. Ainikin Tuvan palveluskunta marssi kokoushuoneeseen ja heidän E. avasi kokouksen lausuen kaikki tervetulleiksi, jonka jälkeen hän pyysi Yli-Tuvan palveluskuntaa ottamaan paikkansa.

Ylipalveluskunta jatkoi kokousta tapojensa mukaan kunnes alettiin seremoniat III asteelle pyrkiville. Koska heitä oli kokonaista 19 siskoa, toiminta kesti koko sen päivän.

Illalla oli järjestetty hartaushetki Trinity United kirkkoon. Kalevan Naisten lausuntaryhmä lausui kauniisti Sun Kirkkosi Herra, jonka jälkeen pastori Leo Glad johti hartaustilaisuuden. Y.E. Elsa Robb lauloi



Kalevan Naiset ryhmäkuvassa.

Kuvat: R-M Aaltonen

kolme laulua Eero Kerasen säestyksellä.

Tilaisuuden päätyttyä oli Trinity Halliin järjestetty maukas kahvitarjoilu. Kuljetuksen kirkkoon oli Y.T.V. J. Urho Piilo järjestänyt omalla kustannuksellaan.

Perjantaina, 7. päivänä kannettiin kokoushuoneeseen Kanadan, USA:n, Suomen ja Ainikin Tuvan liput ja laulettiin *O Canada*, *Star Spangled Banner* ja *Maamme*. Yli-Tuvan palveluskunta avasi kokouksen tapojensa mukaan.

Pidettiin tüpien edustajien nimenhuuto ja jokainen edustaja sai vuorotelleen lyhyesti kertoa omista tuvistaan. Todettiin, että neljä tupaa ei ollut lähettänyt edustajaa.

Seuraavat läsnäolevat entiset Y.Kait. kukitettiin: Sirkka-Liisa Ayoub, Annikki Järvi, Aini Kuisma, Liisa Lahtinen, Aili Leivo ja Taimi Ukkonen. Y.Kait. Eila Ivo-nen esitti Yli-Tuvan uuden lipun, jonka Y.E. Elsa Robb oli tehnyt. Pidettiin kaunis ja liikuttava muistojuhla pois-menneiden siskojen

muistolle.

Ylipalveluskunta antoi raporttinsa ja jokainen kiitti siitä, että oli saanut palvella Kalevan Naisia menneen kahden vuoden ajan. Seurasi äänestys tupien lähettämistä lakien muutoschduksista, joista muutamia hyväksyttiin ja jotkut evättiin.

Illaksi Urho Piilo oli järjestänyt kaupunkikierroksen esitellen Thunder Bayn nähtävyyksiä. Lopuksi hän suuntasi matkan Suomalaiseen Lepokotiin, jossa oli järjestetty komea vastaanotto ja kahvitarjoilu.

Lauantaina, 8. päivänä Yli-Tuvan palveluskunta marssi sisään ja avasi kokouksen. Pidettiin edustajien nimenhuuto, luovutettiin herra ja rouva Kytön (Detroitista, MI) jälkeläisten Kalevan Naisille, Y.E. huoltoon lahjoittama restauroitu, vanha kaunis hääräamattu. Sen jälkeen valittiin uusi palveluskunta.

Seuraavat kaksi vuotta uusi palveluskunta on: Y.Kait. Elsa Robb Ainon Tupa #13, MI; Y.E. Elaine Ahlgren Aallottaren Tupa

#15, MN; Y.N.E. Sinikka Salmi Ainikin Tupa #55, Kanada; Y.San. Joyce Kober Mielikki Tupa #1, MT; Y. Kirj. Viola Brown Ainon Tupa #13, MI; Y.Ver. Milda Mattila Aurattaren Tupa #49, MI; Y.R.H. Lois Makee Aurattaren Tupa #59, Kanada; Y.Vart. Barbara Lund Kantelettaren Tupa #18, MA; Y.U.N.:set Eila Ivo-nen Soimuttaren Tupa #32, MN ja Aili Leivo Pohjolattaren Tupa #29, OH.

Ritariveljet Y.E.V.J. ja Y.T.V.J. ohjattiin sisään ja esiteltiin veljien uusi Y.E. V.J. Urho Piilo uudelle Y.E.:lle ja siskoille. Tutustumishetken jälkeen miehet palasivat omiin kokouksiinsa.

Lounaan jälkeen kokoonnuttiin ritariveljien kanssa yhteiseen kokoukseen. Luettiin edellisen kokouksen pöytäkirja (vuoden 1994), keskusteltiin muistomerkin pystyttämisestä Red Lodgeen, MT, kesäkuussa 1998 ylikokouksien yhteydessä. Ylikokous oli ajateltu pitää Virginiassa, MN, vuonna 1998, mutta se siirrettiin

kahdella vuodella vuoteen 2000.

Keskusteltiin stipendeistä y.m. *Kalevainen* -julkaisun toimittaja Aarne A. Aaltonen kertoi Kalevaisen tuloista ja menoista ja hänet valittiin uudelleen toimittamaan *Kalevalnen* julkaisua. Aaltonen kehotti kaikkia jo nyt alkamaan artikkeliansa kirjoittaminen ja myymään ilmoituksia sekä henkilökohtaisia terveisiä kaikilta siskoilta ja veljiltä sekä myös tuttavilta vuoden 1997 *Kalevaiseen*.

Kokouksen päätyttyä kannettiin kaikki liput ulos.

Lauantai-iltana oli "banketti" ohjelmineen Finlandia-klubin huoneistossa. Ritariveli Marvin salmi, Sampo Majasta, toivotti läsnäolijat tervetulleiksi ja pastori Leo Glad piti alkurukouksen.

Maukkaan illallisen jälkeen Y.Kait. Elsa Robb ja Y.T.V.J. Ronald LaCourt esittelivät ylipalveluskunnan uudet siskot ja veljet. Thunder Bayn *oltermanni* John Ranta antoi Elsa Robbille ja Ronald LaCourtille kunniakirjat, joissa oli Thunder Bayn kaupungilta tervehdys.

Ronald LaCourt ojensi Ylin Majan ja Yli-Tuvan yhteisen stipendin Marcia Sainiolle Thunder Baysta. Laulajatyöt Sinipiilat viihdyttivät lauluillaan orkesterin säestyksellä. Ilian juhlapuheen piti ritariveli Alfons Ukkonen, Etelän Majasta #52, aiheesta kalevaisten juuret.

Ronald LaCourt puhui Alfonsille ja kiitti siitä suurennomaisesta työstä, jonka Alfons oli tehnyt kerätessään aineistoa ja kooten siitä historiakirjan *Kalevan Ritartit*. Elsa Robb myös kiitti Alfonsia. Y.E.V.J. Urho Piilo ojensi Alfonsille ammetistista valmistetun kunniataulun kiitoksena suuriarvoisesta työstä kalvaisen historiakirjan julkaisemista. Kunnialatu on englannin kielellä kirjoitettuna:

The Knights of Kaleva Grand Lodge wish to take this opportunity to commend and congratulate you Brother Alfons Ukkonen for the many years of continuous and dedicated work in writing the history of Kaleva. Your achievement is hereby honored by the entire Kaleva Brotherhood and recorded in our Roll of Honor.

Eternally,

Ronald R. LaCourt,
Grand Firts Brother

Dr. Harold Lager
Grand Historian

Issued this 8th day of June, 1996.

Otava kvartetin esittämänä kuultiin kolme laulua. Aini-

jatkuu sivulla 7



Thunder Bayn Suomalaiseen Lepokotiin oli järjestetty vastaanotto ja kahvitarjoilu.

Maratonpsalmi

Kuolleita

Weini W. Kirkman

SOUTH ROYALSTON, MA - Weini W. Kirkman, 77, 1203 Stegall Dr., Keller, TX, kuoli heinäkuun 8, 1996 Baylor sairaalassa Grapevine, TX:ssa pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt helmikuun 6, 1919 South Royalstonissa John ja Lydia (Järvenpää) Kirkmanin poikana. Hän oli asunut siellä koko ikänsä ennen kuin muutti Teksasiin vuosi sitten.

Kirkman oli työskennellyt valajana Fitchburg Foundryssa jääden eläkkeelle 15 vuotta sitten.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani. Hän oli innokas puutarhuri ja nautti kalastamisesta ja metsästämisestä.

Kaipaamaan jäi puoliso Stephanie (Gurdak) Kirkman; tytär Susan Perkins, Keller; kaksi siskoa, Gartrude Parnanen ja Lillie Dobson, kumpikin South Royalston; veli Ralph Kirkman, Concord, NH; kolme lapsenlasta, Stephanie, Lydia ja Mariah Perkins, kaikki Keller; sekä useita sisarusten lapsia.

Muistotilaisuus pidetään myöhempänä ajankohtana Baldwinvillessä.

Woitto Helenius

MAYNARD, MA - Woiitto N. Helenius, 74, kuoli yllättäen kesäkuun 29, 1996 kotonaan. Hän oli edesmenneen Marian E. (Frye) Heleniuksen puoliso.

Hän oli syntynyt Maynardissa Antti ja Lydia (Kehtinen) Heleniuksen poikana ja asui paikkakunnalla koko ikänsä.

Helenius oli työskennellyt ennen eläkkeelle jäämistä Digitalin postitushuoneessa. Aikaisemmin hän oli ollut Dennison Co.:n palveluksessa.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani.

Kaipaamaan jäi tytär Ruth Helenius, Lowell; viisi poikaa, Vicotr Helenius Massachussettsissa, John ja David Helenius Michiganissa, Woiitto Helenius Jr. Georgiassa ja Stephen Helenius Washingtonissa; veli Edwin Helenius, Maynard; sisko Irene Currier Mainessa; viisi lastenlasta; ja kaksi lastenlasten lasta.

Hautaustoimisto Fowler-Kennedy toimitti hautauksen Glenwood hautausmaahan.

Lauri Toivonen

MAYNARD, MA - Lauri E. Toivonen, 76, kuoli heinäkuun 9, 1996 Westford Nursing and Rehabilitation Center:ssä.

Hän oli syntynyt Suomessa Lauri A. ja Amelia (Salo) Toivosen poikana ja oli asunut Maynardissa vuodesta 1927.

Toivonen oli työskennellyt Maynardin United Cooperative Societyn palveluksessa sekä Career Furniture liikkeessä Concordissa ennen kuin perusti oman firman, Lauri's Flooring.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraani.

Kaipaamaan jäi puoliso Marion (Ahern) Toivonen; kolme tytärtä, Nancy Shoemith, Simi Valley, CA, Susan Helenius, Westford ja Deborah Toivonen, Groton; ja viisi lastenlasta.

Hautaustoimisto Fowler-Kennedy, 42 Concord St., toimitti hautauksen Glenwood hautausmaahan.

Signe K. Wahlquist

AUBURN, MA - Signe K. (Holm) Wahlquist, 92, 122 West St., heinäkuun 13, 1996 St. Vincentin sairaalassa Worcesterissa lyhyen sairauden murtamana. Hän oli 1946 kuolleen Carl Wahlquistin leski.

Hän oli syntynyt Malaxissa Suomessa Johannes ja Emma (Sunstrom) Holmin tyttärenä ja oli asunut Gardnerissa ja Worcesterissa. Auburnissa hän oli asunut 61 vuotta.

Edesmennyt oli työskennellyt jonkin aikaa ompelijana Worcesterissa.

Kaipaamaan jäi sisko Pekla Holm Suomessa; sekä sisarusten lapsia.

Hautaus New Swedish hautausmaahan.

Herra, mikä ihme sai minut taas tulemaan tänne lähtöviivalle. Odotellessani maratonin alkamista tahdon nyt hiljentyä: kiittää tuttavista, juoksukavereista ja Suomen ihanasta suvesta. Samalla kyselen itseltäni: onko tämä kaikki hulluuden ylistystä. Herra, auta minua ymmärtämään, että kukaan ei ole minua tänne pakottanut.

Eräs pitkien matkojen kävelijä, apostoli ajanlaskumme alussa sanoi: "Juoskaamme sinnikkäästi loppuun asti edessämme oleva kilvoitus. Reippautta rukoillen myös viimeisille kilometreille."

Pyydän jännittävää löytöretkeä - reilua henkeä. Kun onnistutaan, tulkoon kiitos kannustamaan. Jos epäonnistutaan, saan rohkaisua monelta taholta. Herra, tahdon kiittää juoksuratojen näkymistä ja muitten juoksijoitten lausauksista matkani aikana.

Kun lähtölaukaus kajahtaa, niin pyydän saada oppia kiittämään terveydestäni ja siitä etuoikeudesta, mitä nyt on edessäpäin. Saavutettuani puolimaratonin on juoksu-työtä tehty siis puolet, mutta anna minulle viisautta ymmärtää, että varsinaiseen ma-

ratoniin on aikaa ainakin peninkulman verran.

Saatan ihmetellen miettiä, onko viimeiset kilometrit mitattu väärin. Silloin voin muistella lukemattomia juoksuun liittyviä Raamatun kohtia: Ne jotka kilparadalla juoksevat, ne tosin kaikki juoksevat, mutta yksi saa voittopalkinnon. Pitäisi juosta niin, että sen saisi. Maraton on siitä ihmeellinen, että loppujen lopuksi voittajia ovat kaikki. Oman itsensä voittajia.

Apostoli Paavali kehuu, ettei hän juokse umpimähkään vaan tietoisena edessä olevasta maalista; joka lähestyy sitenkin. Hauska sana tuo "umpimähkä". Siispä rukouksen, että juoksuani ei tulisi umpinaista eikä se päättyisi umpimähkään.

Siispä siunausta kaikille, nähdään taas ja uutta suunnitellaan. Herra olkoon teidän kaikkien kanssa.

Risto Ahti
Ypäjän kirkkoherra

Kirkkoherra Risto Ahti lähetti ylläolevan Maraton-lehdessä kesäkuussa julkaistun maratonpsalminsa RAIVAAJAN lukijoille toivottaakseen menestystä Atlantan kisoissa.

Askolassa leivottiin ennätysleipä

Suomen leipäpitäjänä tunnetun Askolan emännät tekivät edellisviikonlopulla leipää usean sadan henkilön tarpeisiin. Marja Heikkilän ja kumppaneiden työn tuloksena syntyi vain yksi reikäleipä, mutta sen halkaisija oli 2.6 metriä. Askolalaisten korviin ei ole kiirinyt, että missään muualla olisi tehty yhtä suurta reikäleipää.

Leivän teko kuului Askolan kotiseutumessujen ohjelmaan. Jättiläisleipään kului aineksia noin sata kiloa, ja niistä olisi saatu 200 normaalkokoista leipää. Taikina oli niin painava, että raavailla miehillä oli vaikeuksia



Askolalaisille leivänteko on tuutua, vaikka leivän oli tällä kertaa poikkeuksellinen.

saada leipä uuniin palstumaan.

Messuleivän tekoon tarvittiin myös tilaisuuteen rakennettu erikoisuuni. (HS)

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä
BOLSTER
Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

MOORCROFT
HAUTAUSTOIMISTO
31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 508-343-7137
Ystävällinen palvelu
PYSÄKÖINTITILAT
Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 203-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 203-564-2147

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

John A. Bosk, Sr. John A. Bosk, Jr.
Donald G. Dufault Ina A. Davidson
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:
• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES - CHURCH - CHAPEL - CEMETERY - RESIDENCE
SERVING ALL FAITHS

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY Hopewell Junction, NY Fishkill, NY
452-1680 221-9234 896-6166

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

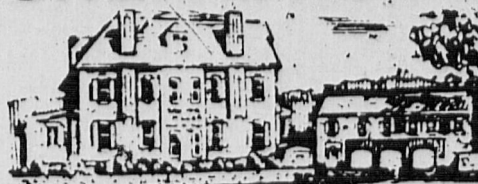
EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS
5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220
In continuous service to the community since 1849

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113
42 Main St., Newport, NH

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG
Howard J. Miller, Director Phone All Branches 345-6778

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO
RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle
85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

Music to take spotlight at folk festival

NASELLE, WA - "Music, *Mustikk!*, Music" is the theme of the 8th bi-annual Finnish-American Folk Festival to be held here on July 26-27-28. Local, regional and international groups will provide music of a wide variety including singing solo and in chorus, instrumental music, musical skits and dancing.

Featured will be Katrilli Ensemble with accordionist Pekka Penttinen of Helsinki, Finland. Katrilli will play at the opening ceremonies, on several stages throughout the day, and will play for the family-style dance Saturday evening.

The singing of Finnish and American songs will also be provided by groups as diverse as the Naselle Children's Choir to adult choirs from Naselle, Portland and Seattle.

Instrumental music - ranging from the Finnish national instrument, the kantele, through violins, guitars, trumpets, tubas and horns, accordions and pianos - played by individuals, ensembles and groups - will fill the air with the "mustikk!" of Finland.

Four dance groups from Astoria to Issaquah will provide their interpretation of the music through their dancing.

The Naselle Players will feature "The Landing Store" by Elenora Hillis with musical accompaniment.

This festival will see the first grouping of the three adult choirs, the children's choir and various individual singers into a "mass chorus" which will perform together under the direction of Cliff Weimer, the Naselle choir director.

While the music of Finland and America will receive major emphasis, there will be exhibits and demonstrations to satisfy most needs of the festival-goer. These include Finnish genealogy, crafts, flowers, art, photography, the kantele, writing, history, organizations, chainsaw carving, a museum, a video room, and an Internet site.

In addition there will be items for sale, including gifts with a Finnish-American touch, food booths selling fabulous Finnish food, a Naselle buffet, a soup kitchen, and a Festival Post Office, provided by the United States Postal Service where one may have envelopes, cards and packages post-marked with a Naselle Finn Fest pictorial cancellation (People unable to attend may order the pictorial cancellations by mail).

The best part of all is that admission is free. The three days of the festival begin at noon Friday which features 14 workshops and numerous exhibits; Saturday begins at 8 a.m. with the Paavo Nurmi Run and festival opening at 10 a.m. finishing out at midnight with a family dance; Sunday closes with a worship service, brunch and closing ceremonies.

If you have only one day that you can attend, make it Saturday, June 27. Start early with the 5K Paavo Nurmi Run beginning at 8 a.m., spend a full day on the festival grounds enjoying all of the activities, and top your day off with the family dance from 9 to midnight.

Program schedule

Friday, July 26 Workshops, 1 p.m.

- Writing and Translating with Carol Staats, Alaskan poet, an accomplished poet and songwriter.

- Kantele with Wilho Saari, Washington State Folk Artist of Naselle, teaches the ABCs of five-string kantele in just an hour.

- A history of Nordic vocal music with Barbara Poulshock, emeritus professor of voice at PLU, combines lecture and participation including songs from all the Nordic countries.

- Doll-making demonstrations by Myrna Hjeldt, Naselle crafter.

- Violin demonstration and workshop by Helsinki folk musicians

2:30 p.m.

- Weaving and spinning with Washington State Folk Artist Maria Niskanen Wirkkala of Naselle. Takes participants through all the steps from raw wool to the finished woven product.

- Kantele with Wilho Saari.

- Cruising the Internet, Finland Bound, with Lori Dearmore, NHS Librarian, and student guides explore Finnish net sites and surf the net

- Workshop and Demonstrations on the Accordion by Pekka Penttinen, instructor at Helsinki's Sibelius Folk Music Academy.

- Folk Music of the Lower Columbia Region.

- The Mighty Men of The



Naselle artist Jill Merrill McClellan presented the Finnish-American Folk Festival with this silk-screen portraying both the Finnish heritage, themes and music. It is done in blue, golden yellow and chestnut tones to suggest the flag and the shimmering waters of Finland as well as the beloved folk instrument, the kantele. The poster edition is limited to 100, each one signed and numbered by the artist. The silk-screen original will be on display at Naselle's Bank of Pacific and at the Finnish-American Festival Booth.

Kalevala by Helmi Korttes-Erkkila.

- Emmy Award winning film *Tall Ships* introduced by Rex Zlak, internationally known cinematographer of Naselle.

4 p.m.

- Genealogy: Tracing your Finnish roots with May Johnson, nationally known Finnish-American genealogist from Naselle.

- Writing and Translating with Carol Staats, Alaskan poet.

- Folk music Workshop by Katrilli of Helsinki's Folk Music Academy.

Saturday, July 27

8 a.m.

Paavo Nurmi 5K Run/Fun Walk from the Assembly of God Church, South Fork Rd.

10 a.m.

Opening ceremony: Flag raising by Boy Scout Troop #49 led by Chuck

Hendrickson; Invocation by John Indermark (English), Kaisa Saari (Finnish); National Anthems of Finland and USA by Festival Mass Choir; Welcome by Susan Pakenen Holway (English), Anna Ehlund (Finnish); address by Hon. Finnish Consul Norm Westerberg of Seattle; address by Senator Sid Snyder of Long Beach. Serving as M. C., Michael Swanson.

11 a.m.

Video Room: Jens Lund, folklorist, with Cowboy and Logger poetry.

Workshops in rooms: 10 a.m., genealogy with May Johnson; kantele with Wilho Saari; accordion with Pekka Penttinen; writing and translating with Carol Staats; "Those Mighty Men of the Kalevala" with Helmi Korttes-Erkkila. 3 p.m., Internet with Lori Bjornsgaard.

Program in Indoor Commons

11 a.m., Scandia Dancers of

Astoria; 11:30, The West Coast Singers; 12:05 p.m., Helsinki Ensemble; 12:35, Soprano Lisa Bighill of Naselle; 12:55, Tanhuajat Dancers of Seattle; 1:30, Issaquah's Katrilli Dancers; 2, Art Westphal, Olympia; 2:15, Naselle Musicians, recorded; 2:45, Carol Staats, Alaskan poet; 3, Nordahl Dancers of Longview; 3:30, Portland Finnish Singers.

Program outdoors in Stadium

12 noon, Naselle Brass; 12:25 p.m., Naselle Children's Choir; 12:45, West Coast Singers from Vancouver to LA; 1:15, Portland Finnish Singers; 1:45, Naselle Choir; 2:15, Festival Mass Choir; 2:45, Kalevala reading by Helmi Korttes-Erkkila; 2:55, Helsinki Ensemble; 3:30, Naselle Kanteles; 3:50, Audience Sing-A-Long of familiar tunes.

Myron Metcalf will be serving as M. C.

In the Video Room at 4 p.m., the award-winning film *Tall Ships* by Rex Zlak.

Afternoon in Courtyard

Meet old friends and make new among the delightful food booths, comfortable terrace seating and dancers and strolling musicians.

Watch for the Scandia Dancers, Katrilli Dancers, Tanhuajat Dancers, Naselle Brass, Reino Johnson, Otto Oja, Joe Fitts and the Helsinki Ensemble.

Evening program, Commons

6:30 - Naselle Children's Choir directed by Anna Ehlund; 6:45 Naselle Choir directed by Cliff Weimer; 7:05 Naselle Skit by Eleanor Hunds Hillis and Susan Pakenen Holway; 7:55 Helsinki Ensemble with Pekka Penttinen; 8:10 Naselle Kanteles led by Wilho Saari; 9:00 Family Dance featuring Helsinki Ensemble.

Sunday

10 a.m. worship service and Festival Closing followed by brunch and Selected Exhibits until noon closing.

For further information, call toll free 1-800-451-2542.

Finnish-American
Folk Festival



Finnish News Digest



During her visit to Finland First Lady Hillary Rodham Clinton attended a luncheon with Finland's President Martti Ahtisaari.

Hillary Rodham Clinton applauds Finland's equality

Hillary Rodham Clinton visited Finland last week after a tour through Eastern Europe. Due to a storm raging in Helsinki, she arrived an hour late.

The United States First Lady enthusiastically praised Finland's relationship with its neighboring countries during the Cold War. According to Rodham Clinton, Finland acted as an information source and an example of a free, open society. It has also contributed much to Europe and the world in the fields of culture and the arts, she said.

Mrs. Clinton also pointed out that the Conference on Security and Cooperation in Europe agreement, signed in Helsinki, supported the dissidents in Eastern Europe before the collapse of communism in 1989.

Meeting with a group of influential Finnish women, Mrs. Clinton reminded them that every woman appearing in public inevitably becomes

an object of criticism. Still, in spite of being attacked by the public, Hillary Rodham Clinton is content with her role as the president's spouse.

Participating in the round table discussion were speaker of parliament Riitta Uosukainen (National Coalition), foreign minister Tarja Halonen (Social Democrat), chief general manager of the Bank of Finland Sirkka Hämäläinen, former UN under-secretary Helvi Sipilä and member of parliament Tuija Brax (Green).

During the meeting, Rodham Clinton also praised Finland's long history of equality and roles for women in leading positions. She said that it would require quite an imagination to picture as many women in leading political positions in the United States.

Mrs. Clinton was extremely interested in the Finnish welfare state and its future as well.

(Demari, HS)

Donner most popular candidate in Finland for EU Parliament

According to a survey carried out for the Finnish Broadcasting Company's TV news, Jörn Donner (Social Democrat) and Kirsi Piha (Young Finns) are by far Finland's most popular candidates for the EU Parliament. Donner would get the most votes, just beating out Piha.

Third and fourth places would go to Sirkka-Liisa Anttila (Center Party) and Esko Seppänen (Left Alliance).

The present representatives to the EU Parliament would, for the most part, do poorly in the election this fall. According to the survey, only Heidi Hautala (Green), Olli Rehn and Paavo Väyrynen (both Center) seem likely to be re-elected.

According to the survey, two

former top-ranking athletes could make their way to the EU Parliament: decathlon

star Petri Keskitalo and skier Marjo Matikainen-Kallström.

(IL)

Björklund leaving Finland Society

Ilkka-Christian Björklund, executive director of Finland Society, is leaving.

According to a recent article in *Helsingin Sanomat*, Björklund had accepted the position two years ago to put the society's affairs in order. To complete the task he had to choose between two lousy choices: give the ax to himself or to two other employees.

Björklund chose to leave. His successor is Paula Selenius who has been in charge of organizational affairs at the society. She will begin her duties on August 1.

"I came to Finland Society as an organizational consultant. The society was experiencing a bad downward trend. Now the situation has been balanced. When I leave, things will move along," Björklund is quoted in *Helsingin Sanomat*.

According to the article the actions of the executive director have not been applauded by all within the society. Older members have had hard time understanding why he has changed the society's

turn to BJÖRKLUND page 14

Heinonen most popular government minister in Finland

Finland's Minister of Education Olli-Pekka Heinonen (Conservative) has done the best job so far in the current cabinet, according to a survey carried out by the Finnish Gallup organization for the newspaper *Ilta-Sanomat*. Almost half of the Finns polled gave Heinonen, the youngest member of the government, a "good" or "very good" rating on his performance in the post.

The poorest score in the survey went to Minister of Labor Liisa Jaakonsaari (Social Democrat). Two-thirds of those questioned felt she has failed in her duties. The second Minister of Finance, Arja Alho (Social Democrat), got almost as little support.

Finns were generally more critical of female ministers than their male counterparts. One exception was Foreign Minister Tarja Halonen (Social Democrat), who was the third-most popular cabinet member. Almost half of the current government ministers are women.

Second was Finance Minister Sauli Niinistö (Conservative). Almost half of those polled felt Niinistö had succeeded in his duties. Only one in three gave Prime Minister Paavo Lipponen (Social Democrat) a good rating.

More than one thousand Finns aged 15-75 took part in the survey, which was carried out in mid-June.

(HS)

FinnFest USA '96



Marquette, Michigan

August 7 - 11, 1996

FinnFest USA '96 Torch Run ready to roll July 22

MARQUETTE, MI - Over 325 U. P. runners are set to take part in a 1,100 run covering most of the Upper Peninsula to help spread the N.E.W.S. about FinnFest USA '96. They will be visiting all parts of the U.P. to publicize this national Finnish-American festival set to begin in Marquette on Wednesday, August 7.

The N.E.W.S. acronym comes from the fact that the torch run will be in four segments run simultaneously. Runners will leave on Monday, July 22, from Ontonagon for the NORTH leg, Munising for the EAST leg, Iron Mountain for the WEST leg, and Manistique for the SOUTH leg. Each leg is scheduled to be completed by Thursday or Friday.

"The enthusiasm for this run has been great," said Al Salmi, overall coordinator of the event. "We have had more runners than we can handle in some areas," he added. "There are many Finns taking part in the torch run, but people of other ethnic backgrounds are getting involved too. Some are adding a 'maki' to their names just for the fun of it."

Dean Juntunen has been an ardent backer of the event. A fit athlete in spite of needing to use a wheelchair because of an injury, he plans to cover several legs of the run in a racing wheelchair, including a 55-mile segment on the first day.

Marty Malin and Dave O'Neill (O'Maki) plan to do a marathon spur run from Covington, through Mart's home town of Amasa, and on into Crystal Falls.

The run is sponsored jointly by FinnFest USA '96 and the U.P. Road Runners Club. Advantage Ford is providing support vehicles and Range Telecommunications is providing communications equipment.

More information about the Torch Run can be obtained from Al Salmi of Rapid River by calling 906-474-6563, or by sending e-mail to asalmi@up.net.

The following is a day-by-day schedule for each of the four legs of the run.

North Region Schedule

Monday, July 22 - Ontonagon to Houghton (Dean Juntunen plans to do a 55-mile stretch coming into Hancock on Monday using his racing style wheelchair).
Tuesday, July 23 - Houghton to Copper Harbor.
Wednesday, July 24 - Copper Harbor to Hancock.
Thursday, July 25 - Hancock to L'Anse.
Friday, July 26 - L'Anse to Ishpeming.

East Region schedule

Monday, July 22 - Munising to Newberry.
Tuesday, July 23 - Newberry to Sault Ste. Marie.
Wednesday, July 24 - Sault Ste. Marie to St. Ignace.
Thursday, July 25 - St. Ignace to Naubinway.
Friday, July 26 - Naubinway to Manistique.

West Region schedule

Monday, July 22 - Iron Mountain to Crystal Falls (marathon spur from Covington to CF).
Tuesday, July 23 - Crystal Falls to Iron River; Iron River to Watermeet.
Wednesday, July 24 - Watermeet to Ironwood.
Thursday, July 25 - Ironwood to Ewen.
Friday, July 26 - Ewen to Ontonagon.

South Region schedule

Monday, July 22 - Manistique to Escanaba.
Tuesday, July 23 - Escanaba to Menominee.
Wednesday, July 24 - Menominee to Powers.
Thursday, July 25 - Powers to Iron Mountain.

FinnFest USA '96

**Suomi College
plans weekend
of events
to commemorate
centennial year**

HANCOCK, MI - As part of its year-long centennial celebration, Suomi College will be holding a weekend of events and activities, August 3-4, to honor its 100th anniversary.

"This is a milestone year for Suomi," said Dr. Robert Ubbelohde, college president, "and we think we have planned an exciting weekend of events that not only reflect our heritage but also look toward the future."

**Centennial weekend
public activities & events**

Saturday, August 3

1 p.m. - Reception and Dedication of Family History Center, Finnish-American Heritage Center.

2-4:30 p.m. - Genealogy Workshops and Consultations, Finnish-American Heritage Center. Featuring representatives from the Migration Institute of Turku, Finland; from ten Finnish universities; and from the Finnish Ministry of Education.

7:15 pm. - Edward Haapa Memorial Concert and Scholarship Fundraiser, Finnish-American Heritage Center. Featuring Priscilla Haapa Hawkins, cello; Shanda Lowery, violin/viola; and Mary Ann Beaumont, piano. Admission charge.

Sunday, August 4

1:30 p.m. - Groundbreaking Ceremonies of New Chapel and Library Expansion, Chapel Site (behind Hoover Center) (in case of rain, ceremonies will be held in the Finnish-American Heritage Center). Blessings by Archbishop John Vikström of the Evangelical Lutheran Church of Finland; Presiding Bishop H. George Anderson of the Evangelical Lutheran Church in America; and Bishop Dale Skogman of the Northern Great Lakes Synod.

2:30 p.m. - Reception for Archbishop John Vikström and Presiding Bishop H. George Anderson, Finlandia Hall.

7 p.m. - American Pojat Concert, Outside Finlandia Hall (in case of rain, concert will be held in the Finnish-American Heritage Center).

8 p.m. - Dance, music by American Pojat, outside Finlandia Hall (in case of rain, dance will be held in the Finnish-American Heritage Center).

Unless otherwise indicated, events are free and open to the public.

Suomi College

Suomi College to present Edward Haapa Memorial Concert and Scholarship Fundraiser

HANCOCK, MI - As part of its centennial celebration, Suomi College will present a memorial concert and scholarship fundraiser in memory of Edward Haapa, 1934 graduate and life-long friend of Suomi, on Saturday, August 3, at 7:15 p.m. in the Finnish-American Heritage Center. The concert will feature Haapa's daughter, cellist Priscilla Haapa Hawkins; her daughter, violinist Shanda Lowery; and pianist Mary Ann Beaumont.

Born on Quincy Hill, August 3, 1910, Edward Haapa graduated from Suomi College in 1934 and went on to earn a Master of Music degree from the University of Michigan.

Haapa fondly remembered his days at Suomi College and loved to relate how studying piano, voice, music theory, and organ under Professor Martti Nisonen influenced his life. In fact, he credited Nisonen with transforming him from a shy, withdrawn youth to an outgoing, confident young man.

Through his musical talents Haapa has ministered to many people over the years. He taught instrumental and vocal music in Kinsley and Ferndale, Michigan, for 35 years; directed choirs at the First Baptist Church in Royal Oak, Michigan, and Northwest Emmanuel Lutheran Church of Detroit; served for many years as the music director of Finlandia Days in Lake Worth, Florida; and was president of the Suomi Col-

lege Alumni and Friends of Florida (SCAFF), Finlandia Foundation, and the Scandinavian American Florida Chapter. In addition, he spent many volunteer hours playing piano and singing at the Finnish-American Rest Home in Lake Worth, where he lived with his wife Lucylle. Haapa died on June 17, 1995.

"We are proud to honor Ed Haapa with this memorial concert," said Dr. Robert Ubbelohde, college president. "Ed was not only a talented musician but also a dynamic spokesperson for Suomi College, the Finnish community, and his Christian faith."

Ed's daughter, Priscilla Haapa Hawkins, grew up in a musical family where she frequently performed with her father and sisters, playing string and piano chamber music. Priscilla was a scholarship student at the University of Michigan Music School, where she earned a Bachelor of Music degree, and then went on to complete a California Teaching Credential.

She has taught strings in public schools in Michigan and California, and while living in the central valley of California, she founded and participated in a chamber music series for ten years. In addition, she served as principal cellist of the Bakersfield Symphony, Bakersfield College Chamber Orchestra, Tulare County Symphony, Grosse Pointe Symphony, and the Detroit Women's Symphony.

Priscilla has studied with Oliver Edel, Jeffrey Solow, Ron Leonard, and Lubomir Georgiev. She is currently teaching private cello in Davis, California, where she founded The New Davis Trio in 1992; playing with the Stockton Symphony; and performing with "Voice of the Wood," an interdisciplinary art, drama, and music project.

Shanda Lowery, Priscilla's daughter and granddaughter of Ed Haapa, began playing violin at the age of five, studying with Adele Lukes, Julia Bushkova, and Edward Seferian. While at the University of Puget Sound, she studied viola with Joyce Ramée and is currently studying with Roberto Diaz.

Shanda is a 1990 graduate of the Interlochen Arts Academy in Michigan, and in 1994 she received a B.A. from the University of Puget Sound. She attended the University of Maryland on an orchestra assistantship and currently is working on an advanced degree in viola performance at the Shepherd School of Music at Rice University. She has participated in the Johanneson International School for the Arts, the Max Amnoff Viola Institute, and the Waterloo Music Festival. In the summer of 1995, Shanda was awarded a fellowship to study at the Tanglewood Music Center, home of the Boston Symphony summer concerts. Shanda has been invited to perform with the Shira International Orchestra

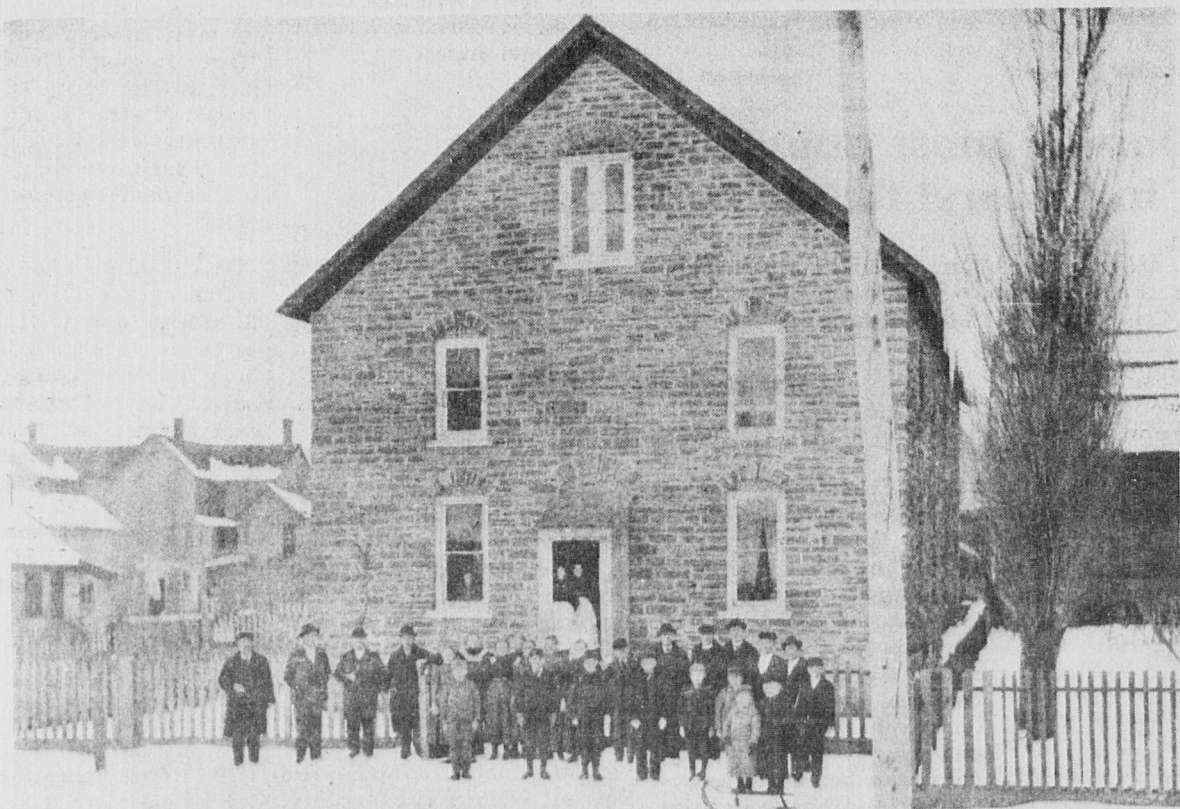
Festival in Israel in December 1996.

Pianist Mary Ann Beaumont, a native of Wisconsin, taught herself to play the piano at the age of six. Her formal musical training was at the Wisconsin College of Music in Milwaukee and at the St. Louis Institute of Music, where she studied with the Russian conductor and composer Nicolai Gogotsky. She continued her musical studies at Kansas State University, the University of Wisconsin-Oshkosh, and the San Francisco Conservatory of Music.

Mary Ann has performed extensively both as a soloist and with singers and instrumentalists in the Midwest and in California. For more than ten years she accompanied the Romany Singers, a professional women's chorus in Milwaukee, appearing on a weekly live television show. She currently teaches piano and theory in her private studio in Davis, California, specializing in adult beginners and "returnees" to music study.

In addition to her musical endeavors, Mary Ann is the Chief Administrative Officer for the Department of Anatomy in the School of Medicine at the University of California, San Francisco. She holds degrees in management from Marquette University and John F. Kennedy University.

Suomi College



The first quarters of Suomi College in West Hancock, Michigan.

Raivaaja vacation

Raivaaja Publishing Company will be observing its annual summer vacation the last week of July and first week of August.

Therefore, there will be no RAIVA AJA published on Wednesday, July 31, 1996, and Wednesday, August 7, 1996. The bookstore and business and editorial offices will be closed during this period.

The last issue before vacation will be published Wednesday, July 24, 1996. If you have advertising and/or news you wish to be carried in this issue, please have your copy in the office by Friday, July 19 (Raivaaja, 147 Elm St., P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600; FAX 508-343-8147).

The first issue of RAIVA AJA following vacation will be printed and mailed Wednesday, August 14, 1996. The advertising and news deadline for this issue is Friday, August 9, 1996.

Hope our readers are having a good summer!

Raivaaja editorial & business offices

FinnFest USA '96 registrations closing

MARQUETTE, MI - Saturday, July 20, is the last day to register by mail for FinnFest USA '96. After that date, people planning to attend must wait and register when they arrive at FinnFest Wednesday, August 7, through Sunday, August 11.

"This deadline two and a half weeks before the festival is necessary to allow time to process the mail-in reservations for over 4,600 people who have already registered," said Sheila Etelamaki, FinnFest USA '96 registration chair. "We of course welcome people who are planning to register when they arrive at FinnFest. We have added some concerts, for example, so there will definitely be worthwhile events available to on-site registrants."

People who feel they cannot spend enough time with FinnFest activities to justify registering will also find interesting things to do on a limited basis. For the cost of a two dollar booster button, the casual visitor can browse in the 70-booth market place and enjoy "Finn-Fun-Fest by the Lake," the FinnFest public showcase in Mattson Lower Harbor Park in Marquette.

Finn-Fun-Fest by the Lake will feature food and beverage service, ongoing musical entertainment, athletic events, activities for children, and on Saturday, August 10, a "Midsummer in August" bonfire (kokko).

FinnFest USA '96

Keski-Pohjanmaan Maakuntakuoro

The Provincial Choir of Central Ostrobothnia from Finland will appear in concert

Friday, August 2, 1996 • 7 p.m.
Elm Street Congregational Church, Fitchburg (MA)
Tickets \$5.00
Refreshments following the concert

Own your piece of Finland or become an investor

Buy your own lot of pristine 200-acre island in Joroinen, FINLAND or make an offer for the whole island. The island is subdivided into 26 1+ acre lots each with 230 ft. of crystal clear lake frontage. Each lot abuts wildlife preservation area. Located on deep water route reachable from the Gulf of Finland and within close proximity to an airport. Make an offer for the whole island or buy ind. lot(s) for 10K each. (610) 436-7418.

The perfect gift any time of the year: A SUBSCRIPTION TO RAIVA AJA

Keski-Pohjanmaan Maakuntakuoro

Chorus from Kokkola, Finland

Concert at
Quinebaug Valley Community College
Danielson, CT
Monday, July 29 at 7:30 p.m.
Freewill donation

Church concert
St. John's Lutheran Church
Brooklyn, CT
Tuesday, July 30 at 7:00 p.m.
Freewill donation

Sponsored by Aura Seura

FOR SALE

Turn of the century, operating, 8-room furnished Turkish steam bath in Fitchburg, MA. Perfect for a massage therapist. Leave a message 508-345-7305.

Kalenteri

CALIFORNIA

Aug. 3 - Crawfish Dinner & Party, FAHA, 197 W Verano Ave, Sonoma. Cocktails, 4 pm; dinner 6 pm; reservations should be made. For more info: 510-523-1394.

CONNECTICUT

July 29 - Provincial Choir of Central Ostrobothnia (Keski-Pohjanmaa Maakuntakuoro) in concert, 7:30 pm, Quinebaug Valley Community College, Danielson.
July 30 - Provincial Choir of Central Ostrobothnia in church concert, 7 pm, St John Lutheran Church, Brooklyn.
Aug. 1 - Finnish American Heritage Society monthly meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd, Canterbury.
Aug. 10 - Chicken Barbecue, 4-6 pm, Finnish Hall, Canterbury. Sponsored by FAHS.
Aug. 18 - Pancake Breakfast & Bake Sale, 8:30-11 am, Aura Hall, Voluntown.

ILLINOIS

Aug. 25 - LFAS annual family picnic, 12 noon-dusk, McCollum Park, 67th St, Downers Grove.

MAINE

July 19 - Dance, 7-11 pm, Old Town Hall, the Common, Union. Music by Veikko Honkala. Sponsored by Finn-Am Society.
July 21 - Open House, 1-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.
July 28 - Open House, 1-4 pm, Finnish American Heritage Center, West Paris.
Aug. 18 - Finnish American Heritage Society of Maine annual picnic, 9:45 am-4:30 pm, Hebron Pines campground, Rt 124, Hebron. Pot luck lunch, entertainment, tori, visiting. Rain or shine.

MASSACHUSETTS

July 19 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Knights & Ladies of Kaleva.
July 20 - Supper, 5 pm, UK Temperance Society camp, 85 Suomi Rd (off Rte 36), Pembroke.
- Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells. Sponsored by FACS.
- Dance, 7-11 pm, Sovittaja Park, Rutland. Music by Elliot Lockwood. Sponsored by FACR.
July 21 - Turkey Dinner, 12 noon-1 pm, Kaleva Camp, Perry Rd (off Kaleva Rd), Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Knights & Ladies of Kaleva.
July 26 - Coffee Social, 7:30 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster.
July 27 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells. Sponsored by FACS.
- Dance, 7-11 pm, Sovittaja Park, Rutland. Music by Nils Lundin. Sponsored by FACR.
Aug. 2 - The Provincial Choir of Central Ostrobothnia (Keski-Pohjanmaan Maakuntakuoro) in concert, 7 pm, Elm Street Congregational Church, 264 Elm St, Fitchburg. Tickets available at Raivaaja.
- Coffee social, 7:30 pm, Kaleva Camp, Lancaster. Sponsored by Knights & Ladies of Kaleva.
Aug. 3 - Saturday supper, 5 pm, UK Temperance Society camp, Pembroke.
- Performance by folk dancers and singers from Sysma, Finland, 7 pm, Saima Park, Fitchburg. Light refreshments following program; also dancing to music by Veikko Honkala.
Aug. 4 - Finnish Meatball Dinner, 12 noon - 1 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Knights of Kaleva Panun Maja 24.

MASSACHUSETTS

Aug. 9 - Coffee social, 7:30 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Lancaster. Sponsored by Knights & Ladies of Kaleva.
Aug. 10 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells. Sponsored by FACS.
Aug. 11 - Beef dinner, 12 noon, UK Temperance Society camp, Pembroke. Sponsored by UKTS men.

MICHIGAN

July 21 - Summer Open House, 1-4 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile, Farmington Hills.
July 28 - Summer Open House, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
Aug. 3 - Suomi College Centennial Weekend begins, Suomi College, 601 Quincy St, Hancock. Reception, dedication of Family History Center, 1 pm; genealogy workshops and consultations, 2-4:30 pm; Haapa memorial concert and scholarship fundraiser, 7:15 pm.
Aug. 4 - Summer Open House, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Suomi College Centennial Weekend continues, Suomi College, Hancock. Ground breaking ceremonies for new chapel and library expansion 1:30 pm; Ameriikan Poijat concert, 7 pm; dance with music by Ameriikan Poijat, 8 pm.
Aug. 6-7 - FinnFest Forum I - Health & Ethnicity: Deep Legacies of Biology and Culture Among Finnish Americans, Marquette. Continuing education credit for attending this conference available. For more info, contact FinnFest USA '96. Co-sponsored by FinnFest USA '96 & Marquette General Hospital.
Aug. 7-11 - FinnFest USA '96, Marquette. For more info, write: FinnFest USA '96, 121 N Front St, Marquette MI 49855; call 800-906-FINN (or 906-222-FINN - toll free UP); e mail: finnfest@nmu.edu.
Aug. 8 - FinnFest USA Inc. annual meeting, 1 pm, Ontario Room, Don H. Bottum University Center, Northern Michigan University, Marquette.

MINNESOTA

July 28-Aug. 3 - Finnish language & culture seminar, University of Minnesota, Duluth. Sponsored by S. I. S. U.
July 30 - Värttinä in concert, 7:30 pm, O'Shaughnessy Auditorium, College of St. Catherine, 2400 Randolph Ave, St. Paul. Opening act, Eric & Kip Peltoniemi. Tickets: 612-690-6700 or 612-989-5151.
Aug. 3 - Finnish Day at Ironworld, 10 am-6 pm, Ironworld Discovery Center, Highway 169 West, Chisholm. For more info: 218-254-3321 or 800-372-6437.
Aug. 24-25 - Summer Folk Festival, Finn Creek Open Air Museum, off Hwy #106, New York Mills. More info: 218-385-2233. Sponsored by Minnesota Finnish-American Historical Society Chapter 13.

VERMONT

Nov. 1-3 - Finn-Fun Weekend, Cortina Inn, Killington. Reservations (with deposit) requested by May 1. For more information, call 860-887-8111 or 860-889-7820. Sponsored by FAHS.

WASHINGTON

July 26-28 - 'Music, Musikki, Music,' Finnish-American Folk Festival, Naselle High School, Naselle. For more info: 800-451-2542.

WISCONSIN

Aug. 11-14 - Kantele-playing workshop, Edgewood College, Madison. For registration & more information: 608-255-9992. Sponsored by LauluPaasi.

Events subject to change without notice

Slap! Ouch! Itch!

HELSINKI, Finland - Cold weather won the World Championship of Mosquito Killing this year, slaughtering enough skeeters to cancel the event.

But the bugs staged a comeback. And now the organizers are kicking - and slapping - themselves.

Fitchburg, MA

Dancers, singers from Sysma, Finland to perform

A group of Finnish folk dancers and singers from Sysma, Finland, will perform at Saima Park, Scott Rd., on Saturday, August 3, beginning at 7 p.m.

After the performance, light refreshments will be served and there will be public dancing with music by Veikko Honkala.

There will be a donation at the door; children are free.

"We called it off last month, when things looked bad, but now as fate would have it, the place is again swarming," organizer Kai Kullervo Salmijärvi said last week.

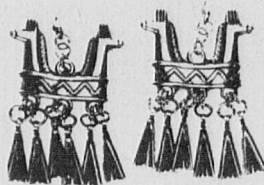
He had planned the contest for past weekend in Pelkosenniemi, a town in Finland's northern Lapland region 600 miles north of Helsinki. But after cold weather took its toll on mosquitos, the event was scuttled.

Lapland, known for its vast tundra and wandering reindeer, is a summer favorite for mosquitos, whose buzz can make the quiet countryside sound like a Formula One race track.

Last year's warm, damp weather provided prey aplenty for 21 slap-happy contestants, who killed 370 mosquitos in five minutes with their bare hands. The winner, 17-year-old Harri Pellonpää, attracted and killed 21 of the winged bloodsuckers in five minutes.

(AP)

Kalevala Koru



Direct from importer:

Pertti Hasanen

18 Buckingham Road, N. Andover, MA 01845
508-687-1537

Send for a free catalog or
call (English or Finnish) for an appointment

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Phone: 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Mid-Columbia News

HELMI KORTES-ERKKILA
VANCOUVER, WA

Historical Society

At the last meeting of the Finnish American Historical Society of the West with President Roy Schulbach presiding, it was decided to change the place of meeting when the organization meets again in September. The meetings will be held in the future at the Messiah Lutheran Church in the St. Johns area, 7:30 p.m. on the second Thursday each month as usual.

Tauno Alanko, with the help of his cousin George Kangas, has been busy getting the house and grounds in order as well as getting volunteers to host the Lindgren house over the weekends until after Labor Day.

Members were urged to present artifacts for Scanfeast which will be held in September. The event is put on by the Scandinavian Heritage Foundation. The huge fundraising event will feature Finnish cuisine this fall.

A scrumptious potluck was served by members of the group. Accordion music was supplied by Ellen Johnson's friend, Ray Matta of Stevenson. It concluded the lively gathering in which the men outnumbered the women - a novelty among most organizations these days!

UFKB&S Lodges

The United Finnish Kaleva Brothers & Sisters, Hockinson Lodge #24, is discussing the sale of their hall. The death of a number of active members this past year, according to Lodge President Helen Lahdenpera, has prompted this step.

Due to the transfer of her husband to New York for a period of three years, Maila Cadd who teaches in Longview relinquished her position of Junior Vice President in Portland Lodge #23. We will miss her presence and contributions to the group.

Signe Herrala, a 102-year-old member, was honored recently at the King City

Rehab & Living Center, Tigard, Oregon.

The Lodge is having a picnic August 4th at the home of Lodge President Helen Laukonen. All members who have not headed for FinnFest are looking forward to attend the pleasant country setting at her home in Battle Ground.

Recognizing the historical importance of old documents, Albert Haines, Henry Kolehmainen and Kaarlo Poutala, Trustees of Lodge #23, moved all old files to the home of Dr. Duncan. The doctor and his wife Miriam are active members of the Lodge.

We were saddened to hear of the death of long-time lodge member, William Kuust, who died recently. Along with friends from Finnish organizations and church, many of his working companions from Braley & Graham (Buick distributors) as well as those who worked with him during the Depression Days at the Grand Coulee Dam attended the funeral.

Surviving Bill are his wife, Elvera Kuust of Portland; sister, Ina Ferrari of San Francisco; brother, Nels of McMinnville; son, Charles of Estacada; two grandchildren and three great-grandchildren.

Scandinavian Midsummer Festival

This annual festival which is held in Astoria, Oregon, was a combined event of Danish, Swedish, Norwegian, and Finnish organizations. The turnout was large.

The princesses were chosen from each of the ethnic organizations that participated in the event. But the queen was chosen by a committee of former queens who made the final judgement on the basis of the speeches the girls gave at the Coronation Friday.

Being a former high school teacher of English, it was a joy to hear each girl's delivery as being well planned and executed. However, the girl chosen Queen for the event had a bit more warmth and depth to her message. It turned out to be Niina Salo, the Finnish girl!

The following day, we had the opportunity to present

each of the girls my *Relevance of the Kalevala*. It was obvious they are all interested in the cultural heritage of North European people. They are still in high school or entering college at various locations in the West so this was an opportune time to get them acquainted with Finnish contributions to world literature that are relevant to modern society. (I was hugged and kissed by the Queen!)

While enjoying some of the delicacies offered from the booths, it was our pleasure to meet an attractive 86-year-old lady who sat across the table from John E. and me. She, Jordis Tetli, and her younger sister, who are Norwegians, were responsible for getting the Scandinavian Festival going. That was 29 years ago!

She laughingly told us that despite their enthusiasm in getting the festival started, she and her sister were shocked that nobody had a Norwegian flag for the event. That did not stop them. "Although neither of us were much of a sewer," she said, "we got the Norwegian flag made and were able to take part in the walking parade."

Now the event draws together even some people other than North Europeans in laughter, refreshments, dance, music and conversation.

Miscellaneous

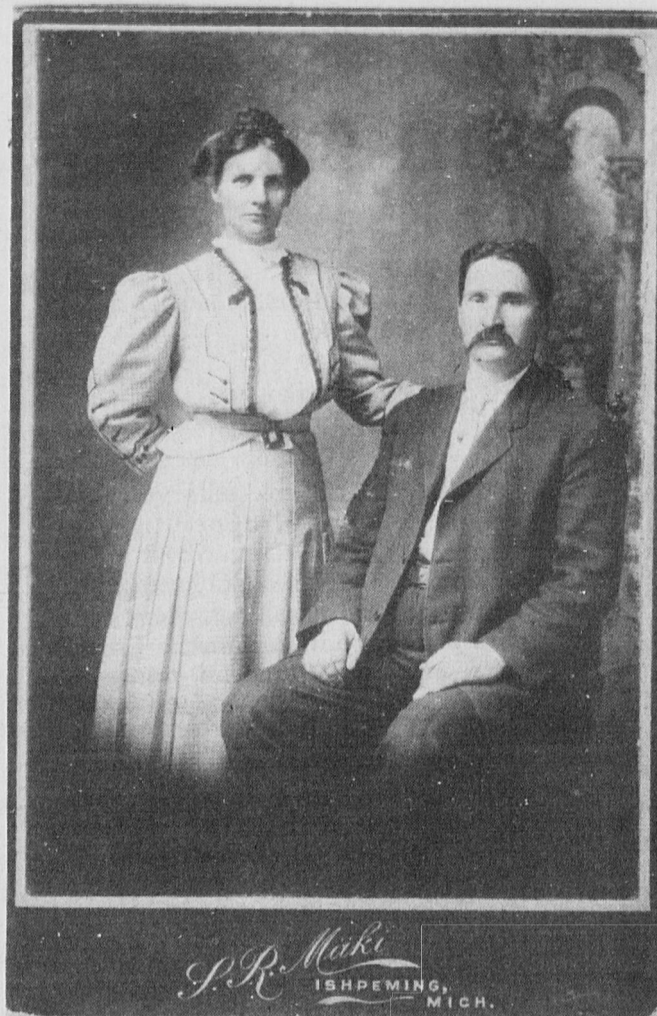
Henry and Sharon Anderson are spending the summer in Finland to meet relatives and friends acquired during his one-year stint as a Fulbright math teacher several years ago. Henry is the capable kantele wizard in our area who displayed and sold his wares at FinnFest last year in Portland. We are told he is delivering one of his kanteles to a friend in Finland.

This writer was surprised to get an invitation from a private elementary school in Portland to speak of the *Kalevala* just before the ending of the school year this spring.

We were honored to have publicity about our *Relevance of the Kalevala* in the National Retired Teachers' Edition of the May-June issue of *Modern Maturity*.

FINNISH-AMERICAN REST HOME
AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FL 33461
TELEPHONE (407) 588-4333

Enjoy independent living in our beautiful Rest Home or if needed, 24 Hour Care in our Nursing Home. Live in a Finnish atmosphere at affordable rates. Call or write for further information.



Saima and Martin Hendrickson in U. P. portrait

Probably the most famous of the old-time Finnish American "apostles of socialism," Martin Hendrickson is shown above with a woman who is most likely his wife Saima in a photograph taken by S. R. Mäki of Ishpeming, on Michigan's upper peninsula.

Born in Kivijärvi, Finland, in 1872, Hendrickson arrived in the U. S. in 1889. His travels brought him eventually to Soviet Karelia where he died in the 1930s, the exact year we're not sure. And we don't know what happened to Saima either.

Just a glimpse from Michigan's upper peninsula history for the upcoming FinnFest. Jonathan Ratila

Photo: Frank & Rauha Aaltonen collection/Finnish Cultural Center

CENTENNIAL RACE EDITION Boston Marathon THE FIRST CENTURY OF THE WORLD'S PREMIER RUNNING EVENT by Tom Derderian

A fascinating look at the personalities and passions of the runners as well as the history and evolution of the race.

Well-known are the names Karvonen, Viskari, Oksanen and Kotila, Finns who won in the '50s and early '60s. But Finnish achievements span the history of the race. While Finns may have not often won races in the early days, this book shows that they have been active participants for many years.

The first Finnish victor was in 1919. But did you know that Finns also came in second and third that year?

What year did Wille Ritola come in second? How many times did Wille Kyronen finish in the top ten?

And what was the name of the Finnish athletic club in New York which often had representatives in the race?

Learn all this and more in the BOSTON MARATHON by Tom Derderian.

9' x 6', soft cover, 634 pages, many rare photos including Carl Linder at the finish line in 1919

\$ 21.95 add \$ 3 postage & handling
(Mass. residents add \$1.10 sales tax)

ORDER FROM:
RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600

League of Finnish-American Societies

Chicago Chapter

Annual Vappu Party at the Estonian House

Amid the lovely decorations provided by LFAS member Mardianne Chaput, a good sized crowd enjoyed the complimentary *sima*, the delicious food catered by Wickstrom's and many memorable highlights - the traditional toasts to the men and women as presented by Rita West and Warren Polston, two new folk dances by the Finnladies (thanks to Riikka Pasanen and Eeva Kallio), the happiness of Elna Yitalo who won the free trip to Finland that was donated by FinnAir, the winners of the raffle prizes that were provided by LFAS members, Leaf Candy, Duck Soup Co-op, Spotlight Meat Market, Sullivan's Tavern, the Footstompers (the latter four all from DeKalb), the kantele playing of Warren Polston and Lee Hoofnagle who were wonderful (taught by Diane Jarvi just last September at the kantele workshop in DeKalb), the singing by the Sibelius Male Chorus, the dancing to the best band in Northern Illinois - the DeKalb Footstompers and the presentation of LFAS Chicago Chapter's first *Fabulous Finn Award* to Osmo Puistolaihti, an accomplished folk singer and member of the Sibelius Male Chorus. Congratulations, Osmo! Previous awardees were Dr. Taimi Ranta and Dr. John Niemi at FinnFest USA '94.

Thanks to those who planned it, those who entertained and those who came to enjoy. Another great party and celebration of the traditional Finnish *Vappu*!

FinnFest USA '96 parade

LFAS Chicago Chapter members and friends are invited to march behind the LFAS banner in the parade to be held on Wednesday, August 7.

The parade assembly area is at Harlow Park, Washington and 7th St., in Marquette (MI). The parade will end at Mattson Park at the east end of Washington (at the lake front). There will be a shuttle bus from the site of the opening ceremonies to the assembly area.

Salolampi scholarships awarded

LFAS is again pleased to be able to present scholarships to children of its members for attendance at Salolampi Language Camp this summer.

This year's recipients are Iida and Emma Covington, Anneli Liesman and Sinikka Forsman. We look forward to their reports of their experiences later this summer.

Steve Koivula, membership secretary, attended the Adult Week in May.

LFAS Chicago

Central Ostrobothnian choir coming to Fitchburg

FITCHBURG, MA - The Provincial Choir of Central Ostrobothnia will sing in concert at the Elm Street Congregational Church, 264 Elm St., on Friday, August 2, beginning at 7 p.m. The choir will be in the U. S. on tour which will include concert appearances in Connecticut and FinnFest USA '96 in Marquette (MI).

The Keski-Pohjanmaan Maa-kuntakuoro (as it is known in Finnish) was founded in 1952 with the aims of raising the general level of choral singing, supporting local choirs in their work, arousing enthusiasm for singing and cherishing the Central Ostrobothnian spirit.

The choir has had the following conductors: Jorma Tolonen, Ossi Elokas, Eino Haipus and Eero Erkkilä. Since 1982 it has been Simo Kangas.

The choir is making its fourth visit to America. The first two tours were in the 1960s.

In 1962 the choir performed two concerts on its visit to Fitchburg. A concert of secular music was held at the B. F. Brown school and a church concert was held at the Rollstone Congregational Church.

In 1967 the choir performed at Fitchburg State College, with arrangements handled by the Finnish Cultural Center.

Additional concerts were also given in cities around the Great Lakes.

The third tour, in 1990, focused on the west coast, with concerts ranging from Vancouver to San Diego.

For this tour the choir has prepared programs of church music as well as secular music.

The choir's church music repertoire includes Mozart's Requiem and Te Deum, Schubert's Mass in G major, Mendelssohn's Lauda Sion and Handel's oratorio Messiah.

The choir's church music repertoire includes Mozart's Requiem and Te Deum, Schubert's Mass in G major, Mendelssohn's Lauda Sion and Handel's oratorio Messiah.

Choir from Finland in two Connecticut performances

KILLINGLY-BROOKLYN, CT - Forty members of "The Provincial Choir of Central Ostrobothnia" from Finland will perform in two concerts, July 29th, 7:30 p.m., at Quinebaug Valley Community Technical College, Maple Street, Danielson, and July 30th, 7:30 p.m., at St. John Lutheran Church, Rt. 6, Brooklyn.

At both concerts there will be a free-will offering to help defray expenses. Refreshments will be served afterward.

The Provincial Choir of Central Ostrobothnia was founded in 1952 to promote choral singing; to support

The secular music is by Ostrobothnian as well as other Finnish composers, including, Eero Erkkilä, Konsta Jylhä, Viljami Niitykoski, Kreetta Haapasalo, Jean Sibelius, Toivo Kuula, Leevi Madetoja, Taneli and Ilkka Kuusisto.

Today there are roughly 45 singers in the choir. They represent about half of the municipalities in Central Ostrobothnia.

The following is the list of those scheduled to be coming on tour (also included are the names of the choir members' current residence):

Kerttu and Sulo Erkkilä (Kokkola), Kylli Haapasalo (Perho), Esteri and Juhani Hietala (Lohtaja), Taina and Veijo Hukari (Kokkola), Irma and Martti Juvakka (Mikkeli), Paavo Järvi (Haapajärvi), Leila and Simo Kangas (Veteli), Kaarina Kerttula (Kokkola) Terttu Koivisto (Lohtaja), Kaisa Koskela (Perho), Pirkko and Reijo Koskela (Pietarsaari), Eeva-Liisa and Matti Kujala (Kokkola), Eino and Raili Kultala (Kokkola), Liisa Kōkönen (Pietarsaari), Leena Laitinen (Kokkola), Birgitta Lempiälä (Kokkola), Kalevi Lempola (Ylivieska), Lauri and Maija Lempola (Kälviä), Eeva Luotoniemi (Kokkola), Pekka ja Vuokko Mattila (Lohtaja), Keijo and Tuovi Moilanen (Kälviä), Tarja Pajunpää (Lohtaja), Reijo Polas (Kokkola), Olli and Verna Ponkala (Haapavesi), Elvi and Ralf Porko (Kokkola), Eivi and Esko Pulkkinen (Kokkola), Veli-Matti Puronaho (Kausinen), Frans Puumala, Anneli and Jukka Saraluhta (Kokkola), Susanna Saravesi, Saara Skytte (Kokkola), Esko and Terttu Varila (Pyhäjoki).

The City of Fitchburg is hosting a reception at Salma Park for the Provincial Choir. Kokkola, Finland, the central location for the choir, is Fitchburg's sister city in Finland.

The City of Fitchburg is hosting a reception at Salma Park for the Provincial Choir. Kokkola, Finland, the central location for the choir, is Fitchburg's sister city in Finland.

local choirs in their work; to arouse enthusiasm for singing and to cherish the provincial spirit. Due to excellent artistic conductors, the choir has been successful at song festivals and contests abroad.

The Choir has toured in Europe and is now making its fourth visit to America. The first two tours were in the 1960s performing in cities around the Great Lakes. The third tour was in 1990 from Vancouver, B.C. to San Diego, CA.

For their 1996 tour, the choir has prepared programs of secular as well as church music.

Viulu vinkuu veikeästi

Ei mikään purppurapelimanni

Erik Hokkasen velhomaisen taiturimainen soitto ja iloinen lavaolemus valloittavat suomalaiset kerta toisensa jälkeen. Hokkanen soittaa hyvän tuulen musiikkia ja sekä viulu että kitara taipuvat moneen eri musiikkisuuntaan. Tärkeintä on rento ote ja hyvä meininki.

Juuret veivät toisen polven amerikansuomalaisen Erik Hokkasen Suomeen, soittaminen vie hänet sinne aina uudestaan. Vuoden 1987 jälkeen teksasilaisuus on vierailut Suomessa viisi kertaa.

Tänä kesänä Erik Hokkanen kiertää Lumisudet-yhtyeen kanssa kuukauden ajan ympäri Suomea. Heinäkuun ensimmäiseen viikonloppuun mahtuivat keikat Rääkkylän Kihauksessa ja Nurmeksien Bomban Juhlaviikoilla. Viime viikolla Hokkanen nähtiin Helsingissä ja menneenä viikonloppuna Kaustisella.

Kaustisen kansamusiikkifestivaalilla Hokkanen on käynyt joka käyntinsä yhteydessä, paitsi kerran talviaikaan vieraillessaan. Mutta vuoden 1994 marraskuussakin Kaustinen kuului hänen matkaohjelmaan, silloin Hokkanen soitti siellä ravintolakeikan.

Kaustiselle Erik Hokkanen saa kansamusiikkijuhlien erinomainen tunnelma.

"Kaustisella on hyvä yleisö. Ihmiset pitävät musiikista, he eivät tule festareille kaljan takia. Ensimmäistä kertaa Kaustisilla käydessäni ihmiset hyväksyivät meidät oitis. Siksi tulen aina takaisin ja kiitän siten ensimmäisen kerran hyvästä vastaanotosta", kertoi Erik Hokkanen Bomban Juhlaviikkojen tiivistunnelmaisen juhlatelttakeikan jälkeen.

Alkuperäiskansojen musiikki kiehtoo

Erik Hokkanen kiittää myös isoäitään. Viinijärveltä kotoisin olevalle



Erik Hokkanen soittaa jälleen Suomessa.

isoäidilleen Hokkanen on omistanut Viinijärvi-valssin.

Valssi kuullaan tänäkertaisessa ohjelmistossa monien muiden valssien, swing-, kantri- ja blueskappaleiden joukossa.

Nurmeksien valssipainotteisen keikan jälkeen täytyi kysyä, innostaako suomalainen yleisö viulistin erityisesti mollisoituuihin.

"Olen vanhemmiten suuntautunut enemmän mustalaismusiikkiin. Haluan jatkaa mustalaismusiikin tekemistä Teksasiin palattuani. Joka keikka on erilainen. Haluan esitysten kasvavan itsestään."

"Yleisö auttoi meitä tänään. Olimme väsyneitä Rääkkylän jälkeen ja yleisön energia innosti meitä soittamaan."

Paitsi mustalaismusiikki, viehättää Hokkasta tätä nykyä myös intiaanimusiikki. Hän on alkanut soittaa intiaanien kanssa ja on kiinnostunut

alkuperäiskansan elämästä ja musiikista syvemminkin.

Django ja Stephane ovat oppi-isiä

Viulistina Erik Hokkasta verrataan usein Stephane Grappelliin ja kitaristina Django Reinhardtin. Hokkanen itse ei vertauksista piittaa.

"He ovat kuin isoä minulle, opettajani ja inspiraationi lähde. En pyri olemaan parempi kuin he, mutta soitostani voi toki kuulla heidän vaikutteensa.

Tärkeintä on tehdä asiat hyvin ja sydämellä. Hokkanen kertoo yrittävänsä vain tehdä parhaansa. Eikä hän niinkään ajattele uraansa, vaan elämänsä.

"Harjoittelen alituisesti ja arvostan sitä, että ihmiset sanovat minun kehittyvän. Mutta työskentely ei lopu koskaan."

Erik Hokkasella ei ole suurta levytys sopimusta, eikä hän kolkuttele levy-yhtiöiden ovilla.

"En ajattele tähtenä olemista. Olen käynyt sen läpi ja pidän sitä teennäisenä. Asiat hoituvat, kun uskoo siihen, mitä tekee."

Erik Hokkasen maine leviää viidakorummun avulla. Hänellä ei ole manageria, ei lehdistösihteeriä. Ihmiset soittavat hänelle ja kysyvät keikoille.

"Olen suoraan niiden ihmisten kanssa tekemisissä, joiden kanssa teen yhteistyötä."

Seuraava suurempi askel on, kun Hokkasen Eric's Two Step -kappaletta käytetään musiikkina suurten starojen tähdittämässä Michael-elokuvasa.

Erik Hokkanen ei turhia asiasta pulistele. Ainut asia, joka häntä elokuvan soundtrackiin pääsyssä ilahduttaa, on se, että hän saa siitä rahaa, jotka voi lähettää viisivuotiaille Lukepojalleen.

Tarja Ollikainen
(Demari)

Konsertteja, musikaaleja, soittokeikkoja Kesä maistuu musiikilta

Säveltäjä **Jukka Linkola** viettää eräänlaista Itä-Suomen kesää. Hän on mukana tavalla tai toisella sekä Bomban Juhla-, Lieksan Vaski- että Kuhmon Kamarimusiikkiviikoilla.

Outokummussa esitetään hänen kaivosmusikaaliansa *Katratut sydämet*. Suosikkimuusikaali nähdään tänä kesänä myös Lohjalla.

Paljasjalkainen helsinkiläinen tuntee lukkarinrakkaudesta Itä-Suomeen monestakin syystä. Omat sukujuuret ovat savosta ja vaimon suku tulee Karjalasta. Eipä ihme, että Jukka Linkola tykkää alueen kansanluonteesta.

"Täältä löytyvät oikeat tunnelmat ja tunnelmat. Kansanmusiikki on uudessa nousussa. Ihme, ettei se ole tapahtunut jo aikatemmin. Värttinän viitoittamalla tiellä ollaan menossa oikeaan suuntaan", Linkola iloitsee.

"EU ei tukahduttanut suomalaista kulttuuria. Meillä on pimeä talvi ja yllättävät luonnonolosuhteet, jotka nostavat ihmisten henkisen ilmun väkevyyttä." (Demari)



Jukka Linkolalla pukka keikka tänä kesänä Itä-Suomessa. (Kuva: Tarja Ollikainen)

BJÖRKLUND

from page 9

functions.

Björklund, however, lists his achievements. He says that the decrease of the membership has been stopped, last year more people joined than left the society. Currently the membership is 31,400.

Those employed by Finland Society have taken turns with unpaid leaves, and, according to *Helstingtn Sanomat*, since last fall Björklund has been working for a mere thousand Finnish marks per month.

Suomen uutisia

Luottamus Ahtisaareen laskenut

Luottamus presidentti Martti Ahtisaareen on Taloustutkimuksen mielipidetutkimuksen mukaan alentunut. Kesäkuussa Ahtisaareen luotti 58 prosenttia suomalaisista. Tämä on kaksi prosenttiyksikköä vähemmän kuin joulukuussa.

Ahtisaaren suosiota tutkittiin Suomen Kuvalehden toimeksiantosta. Taloustutkimus haastatteli kesäkuun alkupuoliskolla 977:ää suomalaista. (HS)

Turvapaikkaa hakevien määrä vähentynyt

Suomesta haki turvapaikkaa kesäkuun loppuun mennessä 340 henkilöä. Viime vuonna vastaavaan aikaan turvapaikkahakijoita oli kertynyt 422. Kaikkiaan viime vuonna turvapaikkaa Suomesta haki 854 henkilöä.

Eniten hakijoita tänä vuonna on toistaiseksi tullut Irakista: 56 irakilaisista on hakenut turvapaikkaa Suomesta.

Somaleiden hakemuksia on vastaanotettu 48, kenialaisten 45, venäläisten 32, iranilaisten 24 ja turkkilaisten 15. (HS)

ILO: Suomessa työttömiä toiseksi eniten

Suomi on kärkisijoilla kansainvälisissä työttömyystilastoissa. Kansainvälisen työjärjestön ILO:n vertailun mukaan vain Espanjan työttömyysaste on korkeampi kuin Suomen.

Viralliset työttömyysasteet maailman eri maissa ovat jäämässä korkeaksi tai alenemassa hyvin hitaasti.

Viime joulukuussa Espanjan työttömyysaste oli 22.7 ja Suomen 17.0 prosenttia. Suomen jälkeen tulivat Puola 14.9 ja Belgia 14.5 prosentin työttömyysasteillaan.

ILO:n tilasto ei kata koko maailmaa, sillä esimerkiksi Afrikan maista ei ole virallisia työttömyystilastoja.

Useimmissa Länsi-Euroopan maissa työttömyysaste pysyteli 1994-95 ennallaan tai aleni hieman.

Työttömyys lisääntyi hieman Itävallassa, Belgiassa, Luxemburgissa, Portugalissa ja Ruotsissa. Se väheni muun muassa Suomessa, Irlannissa, Italiassa, Espanjassa, Norjassa, Hollannissa, Sveitsissä, Tanskassa ja Britanniassa. (HS)



Suomen mustikkasadosta on tänä vuonna tulossa tavanomaista heikompi.

Metsien marjasato suosii puolukkahillon ystäviä

Joitakin metsämarjoja on Suomessa tänä kesänä runsaasti, joitakin sen sijaan heikosti, raportoivat Lounais-Suomen metsäkeskuksen metsäsuunnittelijat. Mustikkasadosta on tulossa tavanomaista heikompi, kun taas puolukan sadosta odotetaan runsasta. Vadelmia näyttää tulevan mukavasti. Muuraimen kukinta enteili runsasta marjamäärää, mutta sateet pienentävät marjasatoa. (HS)

Donner ja Piha suosituimmat EU-ehdokkaat

Ylen TV-uutisten teettämän tutkimuksen mukaan Jörn Donner (sd) ja Kirsi Piha (kok) ovat Suomen selvästi suosituimpia ehdokkaita EU-parlamenttiin.

Eniten ääniä saisi Jörn Donner. Kirsi Piha häviöiksi Donnerisille vain hitusen. Sirkka-Liisa Anttila (kesk) ja Esko Seppänen (vas) kuuluvat kärkinelikkoon.

Maan nykyisille europarlamentaarikoille näyttää sen sijaan käyvän huonosti ensi syksyn EU-vaaleissa. Tutkimuksen mukaan 16:sta parlamentaarikosta vain Heidi Hautala (vihr), Olli Rehn (kesk) ja Paavo Väyrynen (kesk) näyttäisivät tulevan valituksi uudelleen.

EU-parlamenttiin on tämän tutkimuksen valossa nousseena kaksi entistä huippu-urheilijaa, Petri Keskitalo ja Marjo Matikainen-Kallström. (IL)

Kova tuomio poliittisesta nimityksestä

Entisen kauppa- ja teollisuusministeri Seppo Kääriäisen (kesk) viimeisenä ministeripäivänään tekemä poliittinen virkanimitys on saanut poikkeuksellisen kovan tuomion Helsingin käräjäoikeudessa.

Valtio tuomittiin maksamaan suurin mahdollinen 100 000 markan korvaus tasa-arvolain rikkomisesta kahdelle virkaa hakeneelle naiselle. Kumpikin saa 50 000 markkaa.

Kääriäinen nimitti huhtikuussa 1995

poliittisen erityisavustajansa Jussi Yli-Lahden (kesk) ministeriön ylitarkastajan virkaan vastoin asiaa esitelleen virkamiehen kantaa.

Kaksi ministeriön sisältä virkaa hakenutta naista hankki nimityksestä tasa-arvovaltuutetun lausunnon, jonka mukaan he olivat Yli-Lahtea pätevämpiä tuohon virkaan. Naiset veivät jutun oikeuteen vaaten vahingonkorvausta tasa-arvolain rikkomisesta. (KU)

Eryyterminaali Euroopan-liikenteelle

Helsinki-Vantaan lentokentälle suunnitellaan uutta, pääosin Euroopan-liikenteelle tarkoitettua terminaalia. Keskitermiinalin rakentaminen valmiiksi maksaa Helsingin Sanomien tietojen mukaan yli 300 miljoonaa markkaa.

Lentokentän laajentamista perustellaan muun muassa Suomen liittymisellä rajavalvontaa vähentävään Schengen-sopimukseen.

Ilmailulaitoksen kehittämispäällikkö Aaro Laukkanen sanoo, että Suomen liityttyä Schengen-sopimukseen ulkomaanliikenteeseen tarvitaan kaksi eri terminaalia. Toiseen keskitetään Schengen-maiden liikenne ja toiseen lennot muihin maihin.

Uusi terminaali on jo osittain rakennettu.

Suomen uutisia

Metsäministerit koolla

Pohjoismaiden metsäministerit ovat hyväksyneet yhteisen näkemyksen siitä, miten maailmanlaajuisesti parhaiten voidaan jatkaa kestävä metsätalouden edistämistä.

Ministerit tähdensivät Islannin kokouksessa kansallisten metsä- ja maankaäyttöohjelmien ja kestävä metsätalouden kriteerien ja metsien monikäytön merkitystä.

Tärkeimmät tavoitteet ovat Pohjoismaiden mielestä kestävyuden edistäminen metsätaloudessa, maailman metsävarojen vähenemisen estäminen ja luonnon monimuotoisuuden säilyttäminen.

Kansainvälinen metsäsopimus olisi ministerien mielestä pitkällä tahtäyksellä edelleen paras keino metsäperiaatteiden toteuttamiseksi. (Demari)



Martin Saarikangas

Telakkatuet eivät saa Saarikankaan kannatusta

Kvaerner Masa-Yardsin toimitusjohtaja Martin Saarikangas haluaisi kokonaan eroon telakkatuista. Ilman tukia Suomen telakkateollisuuden olisi mahdollisuus tasavertaiseen kilpailuun naapuriedensa, Euroopan maiden kanssa.

Telakkatuista halutaan, ainakin näennäisesti eroon koko maailmassa. Ainoastaan USA ja Japani eivät vielä ole ratifioineet OECD:n sopimusta tukien kieltämisestä.

EU aloitti viime viikolla oman prosessin, joka tähtää tuista luopumiseen. Ennen päätöksiä odotellaan USA:n puumerkkiä OECD:n paperiin. (Demari)

Uosukainen ja Lipponen USA:han

Suomen eduskunnan puhemies Riitta Uosukainen (kok) saapui Yhdysvaltoihin sunnuntaina. Pääministeri Paavo Lipponen (sd) puolestaan saapuu tänne viikkoa myöhemmin.

Puhemies tapaa Washingtonissa sneaatin ja kongressin johtoa. Hän tutustuu myös Pohjois-Carolinan, Kalifornian, New Mexicon ja Kansain osavaltioihin sekä käy perehtymässä YK:n toimintaan New Yorkissa.

Hänen matkansa päättyy FinnFest -tapahtumaan Michiganissa. Kotiin hän palaa 12. elokuuta.

Pääministeri Lipponen on Yhdysvalloissa 23.-28. tätä kuuta. Matkaan sisältyy keskusteluja Yhdysvaltain hallinnon edustajien kanssa Washingtonissa sekä tutustuminen Atlantan Olympiakiisoihin. (Demari, HS)



Maalaus taitelijan pojasta on signeerattu 1904.

Kalelassa muistoja sadalta vuodelta

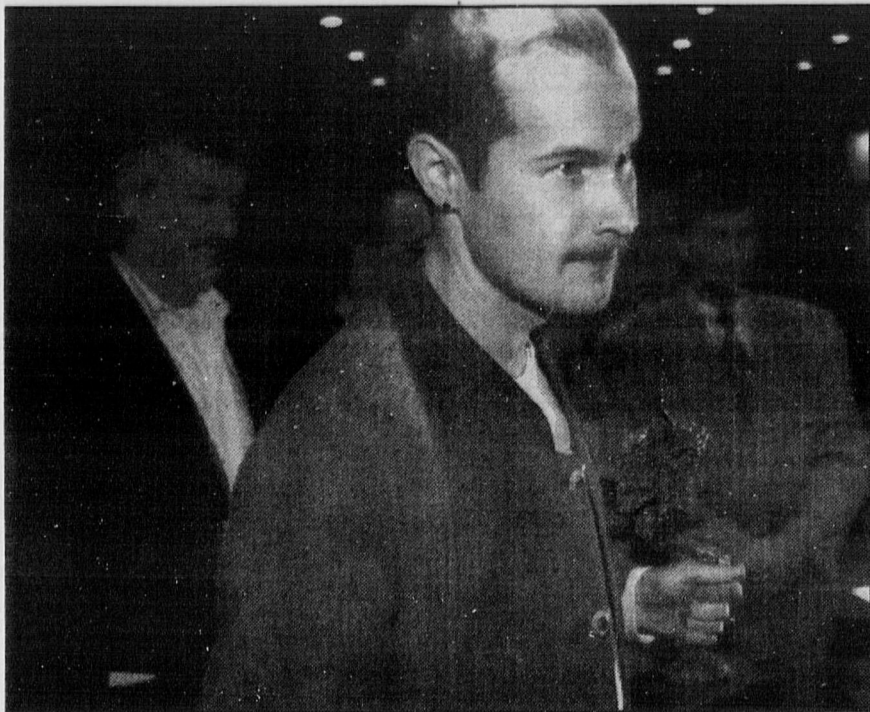
Akseli Gallen-Kallelan Kalelan kesänäyttelyn teema on tänä vuonna Muistoja ja mestariteoksia sadan vuoden varrelta. Ruovedellä sijaitsevan erämaa-ateljeen näyttely koostuu Akseli ja **Jorma Gallen-Kallelan** maalauksista, grafiikasta ja taideteollisuudesta. Esillä on yli 150 isän ja parikymmentä hänen poikansa Jorman teosta.

Tänä vuonna Kalelassa on joitakin harvinaisuuksia. New Yorkista on löytynyt paljon maailmaa kiertäneen Akseli Gallen-Kallelan Kalevalan kuvituskilpailusarjaan liittyvä teos *Taistelu Pohjolan pihalla*. Hänen 11 työtään voittivat Savokarjalaisen osakunnan vuonna 1891 järjestämän Kalevalan kuvituskilpailun.

Toinenkin harvinaisuus on ensi kertaa yleisön nähtävänä. Teos esittää taitelijan kälyä Anna Stiina Slööriä mallina *Kevät-freskoon*, jonka Gallen-Kallela lahjoitti tuntemalleen teollisuusjohtajalle. Teos on ollut Juseliuksen suvun hallussa.

Kalelassa on esillä Akselin kauniit naiset-sarja. Taitelijaa ympäröi häntä palvovien omaisten ja sukulaisten joukko, joita Gallen-Kallela kuvasi useissa muotokuvissa.

Erämaa-ateljeen vierailu on myös mahdollisuus tutustua multivisio-ohjelmaan, joka kertoo Kalelan ja sen asukkaiden kohtaloista sadan vuoden ajalta.



Saksofonisti Tapani Rinne johtama RinneRadio ei tunnusta musiikkiläisä raja-altoja.

RinneRadion voimahahmo Pori Jazzin vuoden taiteilija

Saksofonisti **Tapani Rinne** on valittu Pori Jazzin Vuoden Taiteilijaksi. Tapani Rinne tunnetaan mm. 1980-luvun lopulla perustetun RinneRadio-yhtyeen voimahahmona.

Pori Jazz valitsi Vuoden Taiteilijan nyt kuudennen kerran.

Vuoden taiteilija vastaanotti 30 000 markan stipendin sekä kuvanveistäjä Arja Jäppisen fonisti-patsaan.

"Iskelmien, rockin ja avantgarde-jazzin soittamisen jälkeen Tapani Rinne on RinneRadiossa onnistunut yhdistämään tekno- ja etnomusiikin jazziin, ja samalla hän on madaltanut eri musiikkityylien keinoitekoisia raja-altoja", todetaan perusteluissa.

Vuoden taiteilija ja RinneRadio esiintyvät Pori Jazz festivaaleilla lauantaina 20. heinäkuuta jazzkadun ilmais-konsertissa.

RinneRadio on vaikea määriteltävä

Eri musiikkityylejä sekoittavan RinneRadion musiikille on Tapani Rinnekin vaikea löytää sopivaa mää-

ritelmää. Määrittelemätön musiikki on tuonut yhtyeelle myös määrittelemättömän kuulijakunnan, jolle voi esiintyä yhtä hyvin taidemuseossa kuin teknodiskossa tai jazzkonserttisakin.

Tapani Rinne aloitti soittamisen 7-vuotiaana. Alkutaipaleen klassisen klarinetin rinnalle löytyi saksofoni 12-vuotiaana. Tapani Rinne on opiskellut klarinetin soittoa Sibelius Akatemiassa.

Herrat ja hullut lehmät pilkkalaulujen aiheena

Suomalaisen Työväen Musiikkitaipaleen järjestämän Pilkkalaulun SM-kilpailun 17 finalistia on valittu yli sadan ehdokkaan joukosta. Loppukilpailijoiden laulunaiheina ovat muun muassa poliitikot Paavo Lipponen, Sauli Niinistö ja Paavo Väyrynen. Osansa saavat myös kettutyöt, hullu lehmä, emu, ecu ja muut uutisista tutut aiheet.

Järjestyksessään neljäs pilkkalaulukilpailu pidetään Työväen Musiikkitaipaleen Valkeakoskella heinäkuun 26. päivä. Tuomaristoa johtaa viihteen monitoimimies Jukka Virtanen.

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____ uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$23.00; 6kk \$15.00; 3kk \$11.00
Ulkomaat: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600
Puh. 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

Muistithan uusia tilauksesi?

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

CENTRAL PRESBYTERIAN CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

All Your Travel Anywhere in the World

FINNEXPRESS

SAVES YOU MONEY

ON FLIGHTS TO

FINLAND

CRUISES ♦ TOURS ♦ CARS ♦ HOTELS

SCANDINAVIAN BONUSPASS FREE WITH TICKET

For information and reservations please contact:



TRAVEL SERVICE

425 Madison Avenue, New York, NY 10017
212 832-8989 800 677-6454